Ն° 7114

1908 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 29-11 | ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ | 18 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 1326 | 29 ՔԵԱՆ. ԷՎՎԷԼ 1324 | 24ՆՃԻ ՍԷՆ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄՈՒՏԻՐԻ
ՏԱՎ. ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԷԹ ԴԱՔՕԻՍԸ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հագգընտա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր: Սահիպը իմթիյազըն իմզասը վէ կազէթանըն մէօհրը մախսուսըյլա մաթպաանըն մաթպու մագպուզլար թէէտիյաթը խալընդա միւթէպէր վէ մէվրու օլանաք տըր:

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻՔԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ | ԵԷՎՄԻ ՍԷՐԲԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ | 20 ԲԱՐԱ

جریدهٔ شرقیه
دیكران جیوه‌لك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس اتمشدر
صاحب امتیازی جیوه‌لكیان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻԵԱԹԼԱՐԸ

Բէյլին օլարագ	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 ղր.	80 ղր.	45 ղր.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՅԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ՄԻՒՖԹԷՐԻԼԷՐԷ ԳԱՐՇԸ

ՊԻՐ ՀԱՔԷՄ ՀԷՅՅԷԹԻՆԻՆ ԼԻՒԶՈՒՄԻ

Պէօյլէ ինգիլապլարտան (յեղափոխութիւն) սօնրա, հաթթա՝ պազէն օ ինգիլապլար իլէ պէրապէր, նէֆսանիյէթ գավկալարը, իթհամլար, վէ՝ չօգ քէրրէ՝ թէհլիքէլի հագգսըզլըգլար զուհուր իթմէքսիզին բէք ազ թէֆա կէօրիւլմիւշ տիւր:

Միլլէթլէրին թէճէտտիւտի թէվրէսինտէ՝ չալըսի խալգըն սիյասի ղարազլարըն պիր մէվգը թութմամասը էնտէր տիր: Տիւնեաստա՝ Ֆրանսըզլարըն 1789 Իխթիլալը Քէպիրինտէն տահա բարլագ պիր իխթիլալը միւլք թասավվուր օլունամազ: Ֆագաթ պու իխթիլալըն չանըը թաշհիֆէլէրի խանընտա՝ «թէհլիքէ կիւնլէրի»նին (թէրրէօր) էլէմլի ֆէզլէքէլէրի վէ «չիւպհէլիլէր գանունը»նըն թաթպիգինտէն իլէրի կէլէն մուէլլիմ ճինայէթլէր վար տըր: Զէման օ չանըը թէվրէլէրին թարիխինտէն, պու լէքէլի սահիֆէլէրին հիւքմինի սիլէր տէ, օնլար տա հիքեայէ գըլըան էսէֆամիզ վուգուաթը, թէֆէրրուաթ նէվինտէն պրագըր: Ինգիլապըն միլլէթէ թէէմին իթտիկի սաատէթ օ գատար պէօյլէ տիր քի, օ ումումի սաատէթին իսթիհսալը էսնասընտա, խալգըն իսթիպտատըն միւթէաղըգ վուգուա կէլէն քիւչիւք հագգսըզլըգլարա թէֆէրրուաթ նազարըյլա պագըլըր: Շիմտի Ֆրանսա բէյնը վիւքէլասը օլան Մ. Քլէմանսօ՝ պունտան պիր գաչ սէնէ էվվէլ՝ մէճլիսը մէպուսանտա Իխթիլալը Քէպիր հագգընտա ճէրէյան իտէն պիր միւպահասա էսնասընտա՝ «Պիզ օ Իխթիլալա եէքպարէ պիր ճէվհէր (պլօք) նազարըյլա պագարըզ: Հիչ պիր գըսմընը ումումընտան այըրամայըզ» տէմիշ իտի: Զէման կէչտիքճէ սօնրա՝ ֆիլհագիգա՝ պէօյլէ տիր: Սէլամէթը ումումիյէյի թէէմին իտէն պիր ղալէպէի միլլիյէնին մուհաքէմէսինէ՝ քիւչիւք հիսսիյաթ իտխալ էյլէմէք ճայիզ օլամազ: Ֆագաթ հագգսըզլըգլարը ումումի պիր նազարլա թէլագգը իթմէք, ինգիլապըն թարիխի վէ մէտէնի մահիյէթինի մուհաքէմէ իչին, վէ անճագ՝ սէնէլէր կէչտիքտէն սօնրա եափըլապիլէճէք պիր շէյ տիր: Եարըն կէլէճէք ինսանլար՝ «պէօյլէ ազիմ վուգուաթ էսնասընտա՝ ուֆագ թէֆէք հագգսըզլըգլար տա վուգուա կէլմէսի թապիի իտի» տէյէպիլիրլէր: Պու կիւն խաշմագտա օլանլարըն՝ «հագգսըզլըգ վուգուի տէ թապիի տիր» տէյիպ, լագայտանէ տավրանմալարը՝ հիւրր պիր միլլէթէ գաթիյէն եագըշմազ պիր մէսէլէ տիր: Զիրա քի հիւրրիյէթ հագգսըզլըգլարա կէօզ գափամագլա մուհաֆազա օլունամազ: Հիւրրիյէթ՝ հագգսըզլըգլարա միւսաատէ իթմէմէք սայէսինտէ մուհաֆազա վէ թագվիյէ իտիլէպիլիր:

Մուգատտէս վաթանըմըզըն թէվրը ճէտիտ պաշլայալը պէրի՝ չանըը իթթիհամլար խանընտա, մազլումէն գալմա իսթիլաֆ վէ իթհամլար տա պաշ կէօսթէրտի: Մաթպուաթըմըզըն հէր գըսմընտա չիրքին միւպահասալար ճէրէյան իթտի. Թիւրք մաթպուաթը ալէմինտէ՝ «Իգտամ» իլէ «Շուրայի Ումմէթ» արասընտա զուհուր իտէն միւպահասէի շէտիտէ՝ հիւրրիյէթ նամընա ճէնիլէշիլմիւկի սըրատա՝ հըսլարըն նէ՞ թէրէճէլէրտէ չիւրիւթ քէօք էյլէմիշ օլտուղընը իսպաթ իթտի: Տէնիլէպիլիր քի, չու թէվրին պիտայէթինտէն պէրի՝ լէքէ սիւրիւլմէտիք պիր նամ ու նամուս գալմատը:

Էյի օլան բէք չօգ չէյլէր կիպի, հիւրրիյէթ տէ սուի իսթիմալա միւսաիտ տիր: Գանունը Էսասի հիւրրիյէթը Շախսիյէյի թիկէրլէրինին հիւրրիյէթինէ թէճաւիւզ իթմէմէքլէ թահտիտ էյլէյօր: Տէմէք օլարագ չանըը պանըը իթհամ իթմէնլէրէ հատլարընը անլաթմագ իչին Մաթպուաթ վէ Մէհաքիմ վար տըր: Հիչ պիր հագգիգաթ մէքթում գալմազ: Հիչ պիր իթթիհամ հագգիգաթ սըրասընա կէչէմէզ: Հիւրրիյէթին է՛ն պէօյլէ նիյմէթի հէր հագգըն միւտաֆաասընա իմքեան պէյտաա էյլէմէսի տիր:

Շու սօն վագթլարտա գատար խամլէրէ չամուր սիւրմէք մէսլէքինի իլթիզամ իտէնլէր միւպահասալարա պէնիմ նամըմը գարըշթըրմամըշ իտիլէր. պիր թէֆա ալէյհիմտէ իմզասըզ պիր քեաղըտ նէշր իտիլտիկինի Մըսըրտա չըգան իքի էրմէնիճէ կազէթատա հագիգաթըն պէյանը վէ չէրէֆիմին մուհաֆազասը խօլընտա վէրիլէն ճէվապտան անլամըշ իտիմ. օ քեաղըտը խայլի արատըմ. պուլամատըմ, չիւնքի է՛ն ալչագատար օլանտա խապէր վէրմէքսիզին իճրայի խուսումէթ իթմէք տէ իմզասըզ իթ կէօրէնլէրին չանընտան տըր: Պու ատամլար տայմա սիլահը—մաատի վէ մանէվի սիլահը—գարանլըգ սօգագլարտա, թէնհա քէօշէ-պաշլարընտա իսթիմալ իտէրլէր:

Ախիրէն Նազըմը Նալանլարըն ալթընտա իմզասընը գօյմագա ճէսարէթ իթմէյէն պիր չախս աս պանա գարշը թէհլիքէլի իթհամլարտա պուլունտու. օ իթհամլարըն լայըգ օլտուգլարը ճէվապը կէօսթէրէպիլմէք կիպի, չիմտի արթըգ պէնի միճպուր իտէնլէր զուհուր իթտիկի ճիհէթիլէ, չախսըմ վէ նամըմ իչին ղայէթ չէրէֆլի օլան պազը հագիգաթլարըն թէզահիւրի զըմնընտա, իշճապ իտէն վէսայիքէ տէ միւրաճաաթ էյլէտիմ. Բէքա եագըն զէմանտա, անլաշըլաճագ տըր քի Տիրան Քէլէկեան քիմ իմիշ. Իսթանպօլտա, Էվրօպատա, Մըսըրտա նէ՞ եափմըշ, հայաթընը նա՞սըլ պիր մագսատա հասր իթմիշ, վէ Էրմէնի-Թիւրք պիրատէրլիկինին հուսուլինտէ նասըլ պիր մէվգը իհրազ էյլէմիշ: Հէր նէ եափմըշ իսէմ, մանգա վազիֆէ պիլէրէք եափմըշ օլտուղում վէ համտ օլսուն քէնտի սայըմ վէ իգթիտարըմլա աւինէնի հէր թարաֆընտա չէրէֆլի պիր մէվգը իշղալինէ միւգթէտիր պուլունտուղում ճիհէթլէ, պու հագիգաթլարը մէյտանա գօյմագտան իհթիրազ էյլէմիշ իտիմ: Պէն եօլէ իթիգատ իտէրիմ քի ճիտտէն միլլէթէ խըզմէթ իտէրլէր օլան ինսանլարա մահվիյէթ (ծանրութիւն) եագըշըր. Ֆագաթ մահվիյէթ պիր ինսանըն քէնտիսինի թահգիր իթմէմէսի տէրէճէսինէ գատար վարամազ. մաամաֆիհ պէնի իթհամ իթմէք քիւսթախլըղընտա պուլունանլար օլտը, հագիգաթլար մէյտանա չըգմալը տըր: Հագիգաթլար մէյտանա չըգաճագ տըր:

Պուրատա պու պէնտի եազմագտան մագսատըմ միւպահասայը «Ճէրիտէի Շարգիյէ»նին սիւթունլարընտա նագլ էյլէմէք տէյիլ տիր: Խայ՛ր: Իթհամլար նէրէլէրտէ նէշր օլունտու իսէ, միւտաֆաալար տա օրալարտա կէօրիւնէճէք տիր: Էլէվէմ մէյտանը միւպահասայա գօնըլան մէսէլէլէր խարիճինտէ գալան հագիգաթլարա կէլինճէ, օնլարըն պէյանը թիւշմէնլէրիմին խաթըրլարը կիպի էօլմիւշ ատամլարըն չէհատէթինէ միւրաճաաթ իթմէքլէ տէյիլ, պէրհայաթ ինսանլարըն չէհատէթլէրիյլէ վուգու պուլաճագ տըր: Էօյլէ զէվաթըն պէյանաթըյլա վուգու պուլաճագ տըր քի՛ չէրիքլէրինէ, նամուսքէրվէրլիքլէրինէ, հագգանիյէթլէրինէ հի՛չ քիմսէ չիւպհէ իթմէզ:

Պէնիմ պուրատա պու պէնտի եազմագտան մագսատըմ չախսիյաթ ալթ օլան մէսէլէ տէյիլ տիր, պու միւֆթէրիլէրին էլինտէ գալան պիր միւտաֆաա վասըթասը օլան քիւմէլիյէթ տըր. Պէն տէ թէֆէքքիւր իտէրիմ: Պէն քէնտի նէֆսիմէ թէնզիլ իթմէմ, աքսինէ, պիր սուալ իրատ իթմէք իսթէրիմ: Զաթէն՝ վուգու պուլան հագաթ ատամլարըն միւֆթէրիլէրին նէ սիլէկատաա մախլուգլար օլտուգլարընը իսպաթա քիֆայէթ տիր:

Պուրատա՝ մէնաֆիի ումումիյէ նամընա պիր սուալ իրատ իթմէք իսթէրիմ:

Պու խալտա իմհամլարըն վէ իթհամլարըն մէրճիի հանկը մահքէմէ տիր:

Հիւքիւմէթ մահքէմէլէրինէ միւրաճաաթ օլունտուգտա՝ միւֆթէրիլէրին՝ լայըգ օլտուղը միւճազաթը կէօրէճէկի մուհագգագ տըր: —Ֆագաթ պու միւճազաթ իչին էպէտը թէմտիտ իտիլմէզ: Խուսումէթին չէքլի օ գատար ատի, վէ իսթիմալ օլունան քէլիմէլէր օ գատար մէսուլիյէթէ միւսաիտ տիր քի միւֆթէրիլէրին իչին էսասընը վարըլմագըլն ճէզայա չարպըլմասընա քիֆայէթ իտէր: Ֆագաթ թաագիպ իտիլէն մագսատ պու տէյիլ տիր: Էն պէօյլէ ճէզասը՝ քէնտի ախլագը, քէնտի թըյնէթի օլան պիր չախսը հագարէթ խաթմըլ, խալգը խաթմըլ, ալըշըլը իհթիմալաթա կէօրէ, թէէտիյէ իտէճէկի պիր ճէզայը նագտի վէ եա թազմինաթա մահքում իտիլմիշ խալտա իտէճէկի, պունտան էսաս մէտէճէկէ նէ՞ իրթիպաթ վար: Զաթէն էֆքեարը ումումիյէնին պու կիպի թալէպլէրի եէտի պապատէ գալըր. հէր չէյին իսթիգպալընտա քէնտի թէֆսիրլէրինի չարպըթըր, միւֆթէրիլէրի պու միւպահասա իթմէք իսթիյէնլէրին նէ՞ իրթիպաթ վար: Զաթէն էֆքեարը ումումիյէնին պու կիպի միւպահասալարըն հիւքիւմէթ մահքէմէլէրինէ իսպաթ իթմէքսիզին գարար վէրէճէք պիր մէրճի լազըմ տըր:

Իթթիրա վէ էմսալի իշլէրէ պագմագ՝ եալնըզ Բաթրիգխանէնէ մէճալ իտիլմէզ տիր: Ֆագաթ՝ Բաթրիգխանէ միլլէթին պաշը. վէ նուֆուզը մանէվիսի ճիմլէմիզ թարաֆընտան գապուլ իտիլմիշ պիր մագամ տըր: Խուսուսիյէ պու կիպի Բաթրիգլիք մագամընտա ատալէթին թէմսիլը միւճէսսէմ օլմագ իւզրէ թագտիր իթտիրիլմիշ պիր զաթ պուլունմալըդըր:

Տէկէր թարաֆտան՝ հէր քէսին՝ ալէնտարօղլու պիր իսթիլաֆը՝ հաքէմ թէվզի իտէճէկի հագգը վար տըր: Իշէ պաշլանըլը զէման թանզիմ վէ թարաֆէյն ճանիպինտէն իմզա գըլընան պիր պէյաննամէ՝ վէրիլէճէք գարարըն բէյան մահքէմէ ճանիպինտէն, տէօ թամամ ճանիպինտէն գէտթէնէն գապուլ օլունմալը, պիր տէրէճէ հայաթ վէ մէվգը օլան միւֆթէրիլէրին պու պիր չէյին թէհլիքէսինէ մէյտան օլմայը թանզիմ իթմէք միւմքին տիր: Պուճէ՝ օրտայա չըգաճագ գարարըն ումումի պիր թանընմայա պիր մէվգը օլմագ իւզրէ պազը հէյէթլէր թէշքիլ օլունմալըդըր: Ալէլխուսուս պիր պահսը ումումի գապուլ օլունան մէսէլէլէրին հալլը միւմքին օլուր: Պու մէսէլէլէրին թագտիրը՝ մահքէմէի մէրճիի տըր: Պաղ եէրլէրտէ պիր գաչ նէֆէրտէն միւրէքքէպ հաքէմ հէյէթի թէշքիլ իտիլիր: Հաքէմ հէյէթինին քարարը՝ միւֆթէրիլէրին՝ չէրէֆլի ատամլարըն մէվգըյինի թէհլիքէյէ գօյմագտան մէն իտէր: Խուսուսիյէ պազը մէսէլէլէրտէ մահքէմէլէրին միւպահասէսի իթթիրալարըն թէօսիրինի թէզայիւտ իթթիրիր:

Պէնիմ պուրատա պու պէնտի եազմագտան մագսատըմ՝ չախսիյաթ վէ միւճազաթ օլմայըպ, միլլէթ իչինտէ պիր հագ հաքէմ հէյէթինին լիւզումուտուր:

Իմզալարընը մէյտանա գօյմագտան չէքինէն նէշր իտիլէն իթհամլարըն, քէնտի նամլարըյլա վէ իմզալարըյլա գէզէթէտէ նէշր իթմէսինլէր; Բաթրիգխանէտէ թէշքիլ իտիլէճէք հաքէմ հէյէթինին միւպահասէսինէ թապի օլսունլար: Պու պիր ինսաֆ վէ հագգանիյէթ մէսէլէսի տիր:

Իմզալարընը մէյտանա գօյմագտան չէքինէնլէր, պու թէքլիֆէ նէ ճէվապ վէրէճէքլէր:

Տիրան Քէլէկեան

ԼԻՍԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻՆԻՆ
ՍՈՒՐԷԹ ՎԷ ՎԷՍԱՅԻԹԸ
ԹԷՏՐԻՍԻՅԷՍԻ

«Ճէրիտէի Շարգիյէ»նին 7107 նոմերօսընտա Տիրան էֆ. Քէլէկեան, լիսանը Օսմանինին էհէմմիյէթինտէն պահիս պիր մէգալէ նէշր իթմիշ, էլէհէմ մէքթէպլէրիմիզտէ պու էմրը մուհիմմէ հիչ պիր սուրէթլէ նազարը էհէմմիյէթ աթֆ օլունմատըղընտան պահիս պիւյիւք թէէսսիւֆ իպրազ իթմիշ իտի:

Տիրան էֆ. լիսանը Օսմանինին պիզտէ սուրաթլը միւմքին իլէ թահսիլի վէ մաթլուպ մուվաֆֆագ պիր բրօկրամ թանզիմի իչին պիր թագըմ չարթլար թէչքիլ իթմիշ. Պու չարթլարըն պաշլըճալարը՝ պիրինճի՝ մուֆիտ վէ իշէ եարայաճագ կիթապլարըն վէ մէքթէպլէրիմիզին իհթիյաճ օլտուղու հոճալարըն թէտարիքի՝ իքինճի՝ թէտրիսաթըն թարզը:

Պիզ Տիրան էֆ.նին մէգալէսինտէքի մէսէլէլէրին հէփ սինէ ճէվապ վէրէճէք տէյիլիզ; եալընըզ՝ պու մէգալէյի գըրաաթ իթմէքլէ մէքթէպլէրտէքի պու միւհիմ իխթիյաճա պիր պարէթէ թէլէպ ոլունան սիսթէմին վէ ումումի վազիյէթին մահիյէթինի թէտգիգ իթմէք իսթէրիզ: Ֆիլհագիգա Օսմանլը լիսանը Օսմանլը վաթանտաշլարըն հէփսինին օրթագ լիսանը օլմագ լազըմ կէլիր:

Պիր մէքթէպ տէ թէտրիս օլունան պիր լիսանըն թէօսիրինի թէմին իթմէք իչին պաշլըճա իքի չարթ վար տըր: Պիրինճիսի՝ լիսանը՝ լայըգըյլա թէտրիս իտէճէք օրթա մագսատըն թէհիյէսի, իքինճիսի՝ թէտրիսաթըն ինսանլարըն՝ թալէպէնին ճէպէլլէթին վէ իսթիտատընա կէօրէ թանզիմի:

Էվէլլէմ պիզտէ թէտրիսաթըն խալի խազըր մէքթէպլէրիմիզտէ լիսանը Օսմանինին մուալլիմլէրի քէնտի թարաֆլարընտան թէտարիք իտիլմիշ, թէճրիպէյէ իսթինատ իթմէքսիզին, մէթօտսուզ պիր սուրէթլէ թէտրիս էտիլիր: Թէտրիսաթ՝ չօգ ագլը թիլէմէսինինքի թէտգիգաթըն պիր եէմիշինի թէշքիլ իտէն ...

Հալ պու մէքթէպլէրտէն իչէրին նիչի՞ն պիզ հէր կիւն կօզէթմէլէր վարթամսըզ իլէ նազարը տիգգաթ ճէլպ իտէրիզ, մէքթէպլէրին թաչընտան մաատա ինսան չէքիլմէտէ պիր հէյէթին կիւչը ինսաֆը վա՞ր մը տըր, վար կէչիլիմ, պիզ տէ վարիլ էֆքեարիյէթէ պուլամըյօրուզ, զիրա սէպէպ չիւքիւլիւթ իմիզ հիչ պիր սէպէպ քեաֆի պուլունամայաճագ տըր.

Քէմալէթ իլէ քէմալաթ օլամազ:

Նէ՛ թէրպիյէ նաֆիլէ, նէ՛ գատար պաղըրըրսագ պօշ, լագին պագալըմ չու իւլէ մէքթէպլէրին չարէսի, մէրհէմի նէ՞ տիր:

Կէլէճէք պիր մէգալէմիզտէ թէվսիիլէ թահլիլ էյլէյէճէյիզ գայէտէ պիր թէօրիլ թէլիլի իչին պու մէքթէպլէրտէ կէնչ գու-

Պօլիս մէրթէպլէրինտէ թավսիյէ օլունան մէթօտլարըն, մաարիֆէթինին հիչ պիր սէպէպինտէն նազարը տիգգաթա ալընմամըշ, ումումիյէթլէ մէքթէպլէրին հալը միւփիտ պիր սուրէթտէ թահսին իտիլմէմիշ, Թիւրքչէ թէտրիսաթը մէքթէպլէրտէ գարըշըգ պիր չէքիլտէ եափըլըր, թալէպէնին սէվիյէսինէ կէօրէ պիր թէգսիմաթ օլամըյօր: Խուլասա, լիսանը Օսմանինին թէտրիսինէ հասր օլունան զէման պիր գիյմէթ տաշըմագտան աճիզ, պոշ պիր վազիֆէ տէրէճէսինտէ պուլունուր:

«Շուրայի Ումմէթ»
մուհարրիրլէրինտէն վէ Թալէպէի Հուգուգտան
ՊԷՏԻԿ

ՊՐՈՒՍԱՆԸՆ
ԻՀԹԻՅԱՃԱԹԸ ՄԷՏԷՆԻՅԷՍԻ

Պրուսանըն իհթիյաճաթը գաթիյէի մէտէնիյէսինտէն պուլունան էլէքթրիգլէ թրամվայ իմթիյազընըն, չիմտիյէ գատար պագգայասընտան օլարագ, իքի սէնէ մուգատտէմ, Թէվֆիգ պէյ պաշը Թահիր պաշայա վէրիլմիշ օլտուղը մալիւմ տիր:

Վագըթլայըն պու թրամվայ իմթիյազընըն սահիպը օլան Թահիր պաշայա թէքլիֆ օլունան նէրմի պին լիրայը, պու գաթ տահա ֆազլա իմզա իտէրէք գապուլ իթմիշ իտի. Թահիր պաշա օ վագըթ իչին հագգ վէրիրտի. չիւնքի թէվզի սալըգտա կէօսթէրտիկի նագտ վէ էսասըյա, օ թէվզի էսասլը իչին գէմալը թէվզաթ իլէ պօյուն էյէրէք թէմ լէմէքտէ վէ պէլքի տէ «խասայէթ պուլունըրըզ, պու սէօզ անը քէրէմէթ տիր, ֆէրման էֆէնտիմիզին տիր» տէմէքլէ մանքիտ իտէք. պու կիւնքի կիւնտէ պու կիւնքի թէվզը հուրրիյէթթէ իտ, պիւթիւն գավվէթմիզի լիսանըմըզա վէրէրէք ֆէրմանը թէքլիֆ իտէրէք մէմլէքէթին մէնաֆիի ումումիյէսինէ վանքիթ վէ ալիլխուսուս էմէքլիլէրին գազանըլմըշ մէնֆաաթը չալըշըլըյօրտու. Թահիր պաշանըն պուրատա ալագասը իհթիյաճատ վէ իհթիյաճը եօգ տըր:

Շու հալտէ նէ՞ տուրըյօրըզ. թէվզը սալըգտա նէրմի պին լիրայա բազլ օլմայան Թահիր պաշա, պու կիւնքի մէվգըիյէթ պէք ալէմ պիլիր. բալըգթեալը թէմալայը իւրէք գըւէթ իթմէք իչին պու իմթիյազը, պու կիւն պէշ պին լիրայա վէ պէլքի տահա նօգսանընա վէրէպիլիր. քէնտիսինին պիր գաչ զէլիլ միւրաճաաթ թէհէք չիրքէթին հէմէն նասիլը էմէլ օլաճագլընտան նազարը իթիպարա ալըյօր: Պիլաէնալէյհ, խալգըն կէօզլէրի աչըլմըշ պուլունմագտա իսէ տէ, պազը մէսէլէլէրտէ չօգ պիւյիւք պիր ալագայը իսպաթ իթմէզ: Խուսուսիյէ պիզ պիր իճտիմաատա պիր մէմլէքէթին մէնաֆիի ումումիյէսինտէն իպարէթ պուլունան սուրէթլէրին թամամընտա պագըլըրսա, պու թրամվայ իմթիյազը իչին Պրուսա հալգընըն թէքլիֆ իտիլէն պէտէլին թէկլիֆինի ավալէ իթմէզ:

Պու թէէխխուր օլունան թրամվայ խաթթընըն իլէրիտէ եափըլաճագ մէնաֆիի ումումիյէ ալէ պիր չէքիլտէ թէտգիգ օլունաճագ չէքլի, թէքլիֆ իտէճէքլէրի պաշըլըգլարըն օ պէտէլի թաշըյալըմ պիր վազիֆէ, ալմաքլը թէրփիյէ տիր. հէր սէօզինի թէտգիգ իտիպ պիր գարար թաշըյալըմ: 60—70

գատար ֆապրիգալարը Թէնվիր իտէճէկից վէ պու խիւսուստա տէ պիր Թագըմ ֆագըր ֆուգարա կէչինէճէքլէր տիր:

Պիր մէմլէքէթին իհթիյաճընը տիւշիւնմէք մէմլէքէթտէ հուսուլէ կէթիրիլէճէք միւէսսէսաթը նաֆիա սայէսինտէ մէնաֆիի զաթիյէլէրինի Թէէմին իթմէքլէ պէրապէր, պիր չօգ ֆուգարայը էհալիյի կէչինտիրմէք, անլէրին տէ րիֆահ վէ սաատէթլէրինի Թէէմին էյլէմէք չիւպհէսիզ մէմլէքէթին էհլի սէրվէթլէրինէ այիտ պիր վազիֆէ տիր. պու մուգատտէս վազիֆէնին ճիհէթը այիտիյէթի պիլինմէյի, նազարը տիգգաթա ալընմալը, իճրա օլունմալը տըր. մէմլէքէթտէ հիւքմ սիւրէն ֆագր վէ սէֆալէթի իզալէ իտէճէք, մէմլէքէթէ ֆաալիյէթը հայաթ, սաատէթ պախշ իտէճէք գուվվէթ պու կիպի Թէշէպպիւսաթը խայրիյէ իլէ վիւճուտ պուլըր:

Պիզիմ էհլի սէրվէթիմիզին հէման էքսէրիսի պիրպիրլէրիյլէ իթթիհատ իտուպ չիրքէթլէր Թէէսիս իթմէկէ պիր հըսսը նէֆրէթլէ պագմագտա տըրլար. աճապա պու նէտէ՞ն իլէրի կէլմէքտէ տիր. պաղըըը տա մէվճուտ սէրվէթինէ գանաաթ իտէրէք, «համտ օլսուն Ճէնապը Հագգ պանա վէրմի՛շ, ախէր խօճրիւմի բաշաթմա կէչիրիրիմ» տէյէրէք ուֆագ Թէֆէք էսնաֆըլըգլարըա վագըթ կէչիրիյօրլար. հալպուքի պու հալ խաթա տըր, չիւնքիւ մալինտէն քէնտիսի գատարտէ սաիր միւհթաճ օլան քէնտի ճինսինը միւսթէֆիտ իթմէք չէրոյիթի վէ լէվազըմը ինսանիյէտէն տիր: Մալինի նէֆսինէ հասր իթմէք խըրաֆ տըր, խըրաֆ իսէ հարամ տըր, պունտաքի մագսէտըմ սաւ Թէֆսիր օլընմասըն, աղնիյա մէվճուտ սէրվէթլէրինի միւհէԹաճինէ Թէվզիհ իտէրէք քէնտիլէրինին տէ անլէրէ հէմ համլ օլմալարընը արզու էյլէտիկիմ անլաշըլմասըն. մագսէտ պու տէկիլ. պու էսասէն գապիլ տէկիլ տիր, սէրվէթ օրթայա գօնըլմալը, չիրքէթլէր Թէէսիս օլունմալը, պու բարալար իշլէտիլմէլի, անտէն ասհապը գատար տա ֆուգարա միւսթէֆիտ օլմալը տըր: Շիմտիլիք խալընըզ Պրուսա սէրմայէտարլարընա գարշը սէօյլէյէճէք պիր չէյ վար իսէ, օ տա չու Թէրամվայ իմթիյազընը պիր ան էվվէլ էլտէ իթմէկէ Թէշէպպիւս իթմէլէրի րճաճի մախսուսընտան իպարէթ տիր:

ՊՕՂՈՍ ՏԱՆՏԱՆԵԱՆ

Պրուսա

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԳԱՀԹԶԷՏԷԿԵԱՆԸ ՄԷՆՖԱԱԹԸ ԻՉՈՒՆ ԲԻՅԱՆԳՕ ՎԷ ՃԷՄԸ ԻԱՆԷ

Շիմտիյէ գատար Անատօլուտան կազէթալարա վէ Բաթրիգխանէյէ վիրուտ իտէն տիլէրալ Թահրիրաթլար, հըսըը միլլէյէ իլէ մէմլու՝ Տէրսաատէթ վէ Թաշրա միլլէթտաշլարըմըզը ճէմը իանէ սէվգ էյլէտի. վէ պու իսէ, խէլասը վաթան ուղուրընա 20—30 սէնէլէրտէն պէրու օղրաշան ահրարանա գարշը պիր միւքաֆաթ օլմայըպ, պիզիմ իչուն էլզէմ պիր վազիֆէտան մաատուտ տըր:

Մըգտարը իանաթըն կիւն պէ կիւն Թէքասիւր իթմէքտէ օլտուղընը կէօրիւյօրըզ. պու բէք Թապիի տիր, զիրա Անատօլու գըթասընտա՝ Պրուսա, Գօնեա վէ Էնգարէ վիլայէթլէրինտէ մէւքիւն էրմէնիլէր՝ պու ֆէլաքէթտէն արի տէյու պիլիյօր իքէն, վիլայաթը մէզքիւրէնին պազը մահալլէրինտէ տախի գահթ,նապէտա, ուճ վէրմէյէ պաշլատը:

Պրուսա Առաջնորդըլըղը Թեմլէրինտէն Պէնլի գահթզէտէկեանը իչուն լազըմ կէլէն Թէտապիրը մուհիմմէյի քէմալը սիւրաթլա պիլիճրա, տիկէր Թարաֆտան տա Անատօլու գահթզէտէկեանը իչուն տիրիզը ղայրէթ իթմէմէքտէ իսէ տէ, ճիւզի պիր մըգտարըն Թահսիլի կէօրիւլմէքտէ տիր:

Պազը Թեմլէրտէ զուհուրա կէլէն տարըզ, էհալիյի, քէնտի Առաջնորդլարընա միւրաճաաթա մէճպուր իտիյօր, պունլար, տախի «կէնիշ Թարաֆլարընտան» էրպապը իյթիհաժյա պիրէր գըթա «զարուր գալըզլարընը միւպէյնին չէհատէթնամէ» իթա իլէ, չուրայա պուրայա սալըըրմագտա վէ պու սայէտէ տախի, իանաթըն մըգտարը Անատօլուտա գահթ ու ղալէայա տիւչար օլան էհալիմիզին խաչէսինի Թէէմին իտէճէք տէրէճէտէ օլմամագտա տըր:

Սանիէն, սէնէյնը սապըգայա նիսպէթէն զէխաիրին ազ օլմասըյլա ֆիյաԹըն Թէրագգը իթմէսի, վէ նուրը Հուրրիյէթ Թուլու իթմէզտէն էվվէլ, պազը միւսթէպիտտէլէրին վարից վէ իւլէմա գըյաֆէթինտէ օլարագ անասըրը Օսմանիյէյի Թէշքիլ իտէն վաթանտաշլարըմըզը, էրմէնիլէրէ գարշը՝ նիֆագա, սուուզանէ, Թէասուփ վէ Թէզալիւմէ վէ տաավէթէ տավէթ իթմէլէրի, էրմէնիլէրի մաատէթէն բէք սէքթէտար իթմէսի:

Սալիսէն, էքսէրիմիզին, էսնաֆ վէ պէօճէքճի վէ րէնչպէրիլքըլէ մէչղուլ օլուպ, չու մէվսիմը չիթասա հիչ պիր իշէ իշթիղալ իթմէտիքլէրի հասէպիյլէ, պիթթապ սահապը սէրվէթի Թաճիզ իտէճէյիզ քի, պու տա մաթլուպա բէք մուվաֆըգ տէյիլ:

Իմտի, ճէմը իանէյէ գըսմէն տաէմը էսէմմիյէթ վէ իզմագը այն իտիլմէլի, մամաֆիհի էրպապը համիյէթ քէնտի միլլէթտաշլարընըն զարուրէթինի իչիթտիքճէ, վիճտանէն մուաղզապ օլուպ, հէր քէս քէնտի իգթիտարը նիսպէթինտէ իթտի իանաթ խուսուսընտա սարֆը հիմմէթ իտէճէքլէրի պի իշթիպահ տըր:

Շու հալտէ սըրֆ ճէմ օլունաճագ իանաթա պիր տէֆա աթֆը նազար իտիլիրսէ, հայր՛ֆ, Անատօլունըն գըսմը աղամընըն մահվընա ինթիզար իտիլմիշ օլունաճագ, Թապիի տիր քի, պիր բէտէր, էվլատլարընըն աչլըկը մէմաթիյէսինի կէօրտիւկիւ հալտէ լազըմ կէլէն խուսուսաթա միւրաճաաթյա, անլէրին պագայը հայաթընը Թէէմին իտէճէք. պու խուսուս իսէ՝ Օ. Պագըրճեան էֆէնտինին Թէպրիքէ չայան ֆիքըը հասէնէսիյլէ Թէրթիպ իթմիշ օլտուղը բիյանգօ բրօկրամընը Բաթրիգ Ամեն. Իզմիրլեան Հայրիկ հազրէթլէրինին վազը էսաս էյլէմէլէրի տիր:

Իշպու բիյանգօ 12 քէշիտէ իճրա օլունմագ իւզրէ, իքինճի բրօկրամը իճրայը Թաթպիգ իլէ, ուֆագ պիր Թէպէտտիւլաթ օլունըր իսէ, պունտան միլլէթտաշլարըմըզ մէմնուն գալըրլար զաննի իտէրիզ: Շէօյլէ քի, պիրինճի քէշիտէտէն 10ընճը քէշիտէյէ գատար պիր սիյագտա քէշիտէ իտիլէճէք իքրամիյէլէրին միւնտէրիճաթը մաթլուպա մուվաֆըգ տըր:

11ինճի քէշիտէնին էն պէօյիւք իքրամիյէսի օլան 500,000 ղշ.ը 300,000է, վէ 12ինճի քէշիտէնին էն պէօյիւք իքրամիյէսի 1,000,000 ղշ.ը տա 500,000 ղշ.ա Թէնզիլ իտիլսէ, միւնասիպ տիր, զիրա միլլէթտաշլարըմըզ վէ վաթանտաշլարըմըզ պունտան պէօյիւք պիր իսԹիֆատէ պէքլէմէյիպ, անճագ ուֆագ պիր մէպլաղ իլէ պէօյիւք պիր ումուրը խայրիյէյէ իշթիրաք իթմիշ օլաճագլար: Բուխսաթը րէսմիյէնին իսթիհսալ օլունաճաղը մագամաթըն նազըրլարը տախի իչպու Թէշէպպիւսըմիզ գահթըն րէֆի իչիւն, ումարըզ քի բուխսաթըն իթասը պապընտա ղայրէթլէրինի տիրիգ իթմէզլէր:

Մ. ՍԻՆԱՆԵԱՆ

1908 դեկտ. 19

ՄԷՔԹՈՒՊ

ԷՐԷԳԼԻ

Նասըլքի ազաթմէճէ Էրէյլի մէկ իլէրիմիզ հագգընտա մուհթաասարէն պիտիրիլմիշ վէ ճէրիտէի միւթէպէրէնիզին 7105 նումէրօլը նիւսխասընտա տէրճ իտիլտիյինտէն մաքլէմէնունիյէ օգումըշըզ տըր:

Քիւշատընը պիլտիրտիյիմ խուսուսի մէքթէպ «Հայ Յառաջդիմասէր միւաԹեան վարժարան» նամը Թահթընտա քիւշատ իտիլմիշ օլուպ նիզամի բրօկրամլար իլէ իտարէ օլունմագտա, վէ պու մէքթէպէ ...յիտ պիր տէ լաա ան Թէշքիլ իտիլմիշ տիր քի հէր կէրակի կիւնլէր, հէր նէվ Ատեննախօսութիւնլար վէ արմօնիկէ հըզլէր Թէրէննիւմ իլէ էբէյնճէ պիր իզհիհամ մաքլէմնունիյէ հաղըր պուլընմագտա տըրլար:

Մկիւ իւլէրիմիզ էվվէլքի վէճհէ իտԹիլաֆտա տէվրինտէն գալմա Թազականլար Թարաֆընտան իտարէ իտիլիյօր, պու տէֆա սինէ նալայըգ պիր հալլէրինի մաքթէճէսիւֆ պիլտիրիրճէյիմ:

Մահը հալին 19ընճը կիւնիւ, Դաշնակցութիւն Թարաֆընտան ընկեր Պ. բժիշկ Նալպեան կէլէրէք միւլ իւլէրիմիզին գարըշըգ պիր հալտէ օլտուղընը իշիտիր, ճումա էրթէսի ագշամ միւլ մէքթէպտէ Ատեննախօսութիւն իտէճէյինի Թազականութիւնա պիլտիրիր վէ էֆրատը միլլէթին ճիւմլէսինին խապէրտար իտիլմէսինի պէյան իտէր. ագշամ ճիւմլէ էֆրատը միլլէթ ճէմ օլուրլար, ընկեր Պ. բժիշկ Նալպեան էվվէլա Դաշնակցութիւն հէյէթի միւհթէրէմէսինին ռէլամլարընը էհալիյէ Թէպլիղ իթտէքտէն սօնրա, 2-2½ սաաթ գատար ղայէթ պէլիղ վէ միւէսսիր սուրէթտէ Ատեննախօսութիւն էյլէյիպ «պու կիպի ուչկունալըգ հալլէրին միլլէթիմիզ հագգընտա էճնէպիլէրին պէտէլտիյի Թէվճէճիւհէ մանի օլուպ վէ պու կիպի միւնասիպէթսիզլիքլէր միլլէթը նէճիպէմիզէ խագըշմագ օլտուղընտան պահսլա հէր իքի մէքթէպին պիրլէշիպ իթթիհատ վէ մուհապպէթ իտիպ ֆաալիյէթլէ չալըշմալարընը պէյան էյլէր, վէ իլք տէֆա նումունէ օլմագ իւզրէ քէնտիսի Թազականութիւն իլէ էօրիւշիւր, էհալինին տէ քէնտիսինին էօրնէյինէ իմթիսալ էյլէմէլէրինի սէօյլէմէսի իւզէրինէ, հէր քէս իթաաթ իտէրլէր, պու իթթիհատա էլ չըրբմալարըլա վէ մէմնունիյէթլէ մուգապէլէ իտիլիր. պարըշըգլըգ օլմուշ պիթմիշ իտի, նէ զէման քի Լաւրան Նինէ քիլիսէտէ տէ խարտըրմայաճաղըզ» տէյու սիյագա գալըրարագ պաղըրըպ չաղըրմագ վէ պիր գավկա չըգարմագ իսԹէրլէր իսէ տէ, մէյտան վէրիլմէյէրէք հէր քէսի տաղըթըրլար. իւթէ րէզալէթլէրինին պիր նիմունէսինի տէ Պ. Նալպեանա կէօսթէրիրլէր:

Էրթէսի կիւնի նինէ մէզքիւր մէքԹէպտէ պու Թազականլար էհալիյի ճէմ իտէրէք պիր Թագըմ աբթըգ էգսիգ սէօյլէտիքտէն սօնրա սէօզիւնտէ Պ. Բժիշկ Նալպեան իչիւն չէվիրէրէք «պու էֆ. տէ կէլմիշ պէն Դաշնակցութիւն Թարաֆընտան կէլիյօրըմ ֆիլան կիպի պիզէ գըըըճ ուճու կէօսթէրիյօր, պիզ էօյլէ Դաշնակցական ֆիլանտան գօրգմայըզ» Պունը քի Թաղ. Ատենապետի էֆ. նումէթգ իտէր կիպի սէօյլէմիշ օլարզընտան իչիւնէնլէր աննէն տօգթ. Նալպեանա սէօյլէմիշլէր տիր. Թապիի տիր քի Պ. Նալպեան ճումա էրթէսի ագշամը վէ բաղար կիւնքի վագաա հագգընտա իճապընը մահալլինէ պիլտիրմիշ տիր:

Տիւնքի կիւն քահանայ վէ ջօճիւք չարըշուտա պիր տիւքքանտա Թօբլանըպ էրէյլի հագգընտա պէնտ խազանը արալար իսէ տէ պուլամազլար. հէր հալտէ պու առէմին Գօնեատա օլտուղընա չիւպհէ իտէրլէր. Թազական էֆ.լէրէ պէյան իտէրիմ քի, զահմէթ իտիպ «Եղնիկ Ց. Գալուստը» Գօնեատա ֆիլան արամասընլար, Էրէյլիտէ տիր. վէ պիլմիշ օլսունլար քի քէնտիլէրինին հէր պիր միւնասիպէթսիզ վէ միլլէթիմիզ հագգընտա մուզիրր հալլէրի կազէթալար իլէ իլան իտիլէճէք տիր. Խաղարգլարըմըն պիրինտէ խալան խանլըշ վար իսէ, մէյտանա գօյսունլար, վէ պիլմիշ օլսունլար քի տէվրը իսթիպտատ կէչմիշ տիր. քէնտիլէրինին արըընը իլէ ալըգ սաթըըրմագլար, պիզ 3 քէշիտէն իպարէթ Թաղականութիւն Թանըմաղըմըզ կիպի, Հակառահմանադրական Թաղ. հիչ գապուլ իթմէյիզ: Պու միւէլլիմ հալլէր հագգընտա Բաթրիգխանէնին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իտէրիզ:

ԵՂՆԻԿ Ց. ԳԱԼՈՒՍՏ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱԼԸԳ ԲԱՍՏԻԳԻ

«Եէնի Կազէթա» րէֆիգիմիզ պու կիւնքի նիւսխասընտա Իզմիրլեան Սրբազանըն Կաթողիկոս Թաստիգ օլունտուղընը Թէէյիտ իտէրէք, հաթթա տուր Րուսիա սէֆիրինին Պապը Ալիյէ ազիմէթը, միւշարիւլէյհին ինթիխապընըն Թաստիգ օլունտուղընը րէսմէն պիլտիրտիկինի խապըր վէր:

Պու պապտէ հէնիւզ Բաթրիգխանէյէ վէ միւշարիւլէյհ Իզմիրլեան Սրբազանա մալիւմաթ վիրուտ իթմէտիկի բէյինճէ ղարիպ տիր:

ԹԱՇՐԱ ՄԻՒՀԹԱՃԻՅՆԻ

Թաշրատա պուլընան միւհթաճինէ մուավէնէթ իչիւն իանէ ճէմ իթմէք մագսատը իլէ վուգու պուլան Թէշէպպիւսաթ էսնասընտա, Տէրսաատէթտէ տախի պիր գօմիսիօն Թէշքիլ իտիլմիշ մալիւմ տիր: Պու գօմիսիօն՝ Եվրոպա պուլընան էճնէպի Թիւճճարլարա մախսուս օլարագ պիր Թահրիրաթ ԹէրԹիպ էյլէտիքլէրինտէն անլէրի մուավէնէթէ տավէթ էյլէմիշ տիր: Ջիւբ օլունան Թահրիրաթ տա, ճէմ օլունաճաղըն իյանէ Թէվզիինտէն սօնրա, ֆապլարը իլէ Թօխումըգ վէ ալէաթը զրաիյէ սաթըն ալընաճաղը պիլտիրիլմիշ տիր:

Իյանէլէրին պիր ան էվվէլ իրսալի Թէմէննի օլընմըշ տըր:

Տէրսաատէթտէ նէշր օլունան «Օսմանիշէր Լօյտ» նամ Ալման կազէթասը էրմէնիսթանտա միւհթաճինին հալի Թէվզիլաթ աճընաճագ պիր բաաթէտ պուլընտըղը վէ պինլէրճէ խուզարի էհալինին զարուրէթ տիւշար օլտուգլարը զիքր իտիլէրէք, պիր իյանէ ճէմ իտիլէճէք քէշիտէ վէ չիմտիյէ գատար 10 լիրա ճէմ էյլէմիշ տիր:

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ իյանէ գօմիսիօնը սօն իճթիմաընտա Թաշրալարտան վիրուտ իտէն մէքթուպլարը նազարը տիգգաթա ալարագ, աթիյտէքի իյանէլէրի իրսալ էյլէմէյէ գարար վէրմիշ տիր: Պայպուրթ 100 լիրա, Էրզրում 100 լիրա, Պայազիտ 50, Եօզկատ 50, Մանճըլըգ 50, Գանկալի Գօմալը քէօյ 50 վէ Սիւաս 50 լիրա իրսալ էյլէմէկէ գարար վէրիլմիշ տիր:

Իյանէ ճէմ իտէն գօմիսիօնլար Թարաֆընտան, իյանէ իթա իտէնլէրի իսիմլէրի նէշր օլունմասը Թալէպ իտիտիկինտէն, Նոյմ. 13տէն սօնրա վէրիլէճէք իյանէլէր ճէտվէլլէրինին նէշրի իչիւն կազէթալար միւտիրլէրինէ միւրաճաաթ օլընմաղա գարար վէրիլմիշ տիր:

Տրապիզօն իյանէ գօմիսիօնը 200 լիրա կէօնտէրիպ, պու մէպլաղըն Թօխումլըգ, ալէաթը զրաիյէ իշթիրասընա Թախսիս օլընմալը չարթ գօյմըշ օլտուղընտան, գօմիսիօն կէրէք պու մէպլաղը վէ կէրէք պու մագսատլէ վէրիլէճէք տիկէր մէպլաղը իլք պահարտա գատար հըֆզ իտուպ, օ մագսատէ Թախսիսինէ գարար վէրմիշ տիր:

Էրզինճան Առաջնորդը, Տանձիկ քէօյիւ միւհթաճ էհալիսի իչիւն Զրաաթ Պանգասընտան 16,800 ղրշ.լըգ պիր իսթիգրազ Թալէպ էյլէմիշ տիր:

ԲԱԹՐԻԳ վէքիլի Տ. Ղեւոնդ Վ. Դուրեան իլէ Տ. Մեսրոպ Վ. Նշանեան, րէֆագաթլարընտա Լեւոն էֆ. Քիւրքճեան վէ Գամեր էֆ. Շիրինեան պուլընտըգլարը հալտէ ճումա կիւնիւ Րում Բաթրիգի, Պուլկար Էկզարքը, Էրմէնի-գաթօլիք Բաթրիգի վէ Ասորի Կաթողիկոս վէքիլինի զիյարէթ իտէրէք, Բաթրիգ Սրբազան Թարաֆընտան Ծընունդ Թէպրիկաթընը Թէգտիմ էյլէմիշլէր տիր:

ՏՆՏԵՍ. ԽՈՐՀՈՒՐԴ ազասընտան Շիրինեան վէ Տէմիրճիպաշեան էֆ.լէր Թաղ. Ժողով ազասընտան Շահրիկեան էֆ.նին գալէմէ ալմըշ օլտուղը Բաթրիգխանէ սանտըղը մուամէլաթըր բարօրԹօսընը Թէտգիգ էտէճէքլէր տիր:

ԹԱՇՐԱՏԱՆ Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Թալէպէլէրէ մուավէնէթ իչֆաարնա լիւզում օլուպ օլմատըղընը Թային իթմէք իչիւն Ուսում. Խորհուրդ, Ուսումնական Հոգաբարձութիւն վէ Նպաստից Յանձնաժողով միւթթէֆիգէն ագտը իճԹիմա էյլէմիշլէր վէ մուվագգաթէն պունլարա մուավէնէթ իթմէկի գապուլ էյլէմիշլէր տիր:

ԹԱՇՐԱՅԱ կէօնտէրիլէն իանէ ազչէսինտէն պիր գըսմընը, հիւքիւմէթ մէմուրլարընտան պազըլարը, վէրկի մուգապիլինտէ ալը գօյտըգլարը Բաթրիգխանէյէ պիլտիրիլիպ, օրատան Պապը Ալիյէ իշար օլունտուղընտան, Տախիլիյէ նազըրը Հիւսէյին Հիլմի բաշա հազրէթլէրի իճրա էյլէտիքլէրի Թահգիգաթ իւզէրինէ, պէօյլէ պիր հալին պիր տահա Թէքէրրիւր իթմէյէճէկինի սէօյլէմիշտիր:

Հալ պու քի իանէ ազչէսինտէն աէլէթին ալաճաղընը Թահսիլ իտէն մէմուրլարը ճէզասըզ պըրագմագ ճա՞իզ մի տիր: Պու կիւն հիւքիւմէթին միւհթաճինէ մուավէնէթէ մէճպուր օլտուղը պիր սըրատա, պիր հիւքիւմէթ մէմուրը իանէ բարասընտան տէվլէթին ալաճաղընը Թահսիլ իտէրսէ, չանը տէվլէթէ մուվաֆըգ պիր մուամէլէ օլուր մը: Պու էմիր Պապը Ալիտէն վէրիլմէլի տիր, պիզ պունը պիլիրիզ, անճագ Պապը Ալի հիւքիւմէթին հայսիյէթինի լէքէտար իտէն մէմուրլարը Թէէտիպ իթմէզսէ, իւլէրուտէ էօյլէ պիր հալ մէյտանա կէլիր քի պունըն չարէսինի պուլմագ միւմքինսիզ օլուր վէ իւլահաթ իչիւն հէր արզու նէթիճէսիզ գալըր:

ՄԱԳՍՈՒՏ ՍԷՊՈՒՀ ՊԷՅԻՆ

ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Մագսուտ Սեպուհ պէյին ճէնազէ ալայը, տիւն ֆէվգէլատէ պիր զիւնէթլէ Պէյօղլունտա իճրա օլընմըշ վէ սէֆարէթ էրքեանընտան, միւթէպէր պանքէրլէրտէն վէ մաարուֆ Թիւճճարտան բէք չօգ զէվաթ հազըր պուլընմըշ տըր քի, միւթէվէֆֆանըն՝ խագգընտա վէճհիլէ հէր ալըճէֆ էհալի միյանընտա հայիզ օլտուղը իթիպար վէ հայսիյէթինէ պիր տէլիլտիր:

Էօյլէտէն պիր սաաթ սօնրա պիր խայլի զէվաթ միւթէվէֆֆանըն Թագսիմտէքի խանէսինտէ Թօբլանմըշլար վէ պիր ազ սօնրա այինը րուհանիյէ իգթիտար օլունմուշ տըր:

Սեպուհ պէյին ճէնազէսի պիր ճէվիզ սանտըղա վազ իտիլմիշ օլուպ հալտէ պիր մահալը մախսուսա գօնըլմըշ վէ իւզէրինտէ 30տան զիյատէ կըըըանթալար պուլընմըշ տըր:

Այինը րուհանիյէ Տ. Համայեակ Սրբազան րիյասէթ իտուպ, խանընտա Տ. Մկրտիչ, Տ. Գէորգ, Տ. Գաբրիէլ, Տ. Արիստակէս վէ Տ. Մաղաքիա Տէրտէնեան Սրբազանլար, 10 գատար վարդապետ վէ 40 քահանայ հազըր պուլընմըշլար տըր:

Լազըմ կէլէն տուալար օգունտուգտան սօնրա, ճէնազէ ալայ իլէ միւթէվէֆֆանըն խանէսինտէն չըգարըլմըշ տըր:

Էօնտէն մէքթէպ Թալէպէլէրի կըըլանթալարը կէօթիւրմէքտէ օլուպ, արգատան զարիֆլէր վէ տահա սօնրա հէյէԹը րուհանիյէ կէլմէքտէ իտի:

Տ. Վահրամ արքեպիսկ. իլէ Տ. Մկրեան Ա. քհնյ. վէ Օրթաքէօյ քհնյ.լարը խաչլըըֆաթըլըա կիթմէքտէ վէ պունլարտան սօնրա, ճէնազէ 4 աթլը պիր արապայա վազ օլունմըշ օլտուղը հալտէ կէօթիւրիւլմէքտէ իտի:

Ճէնազէ ալայ իլէ Տօզրու Եօլտան կէչիրիլիպ, Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինէ կէօթիւրիւլմիշ տիր: Քիլիսէ ուճումէն Թէնվիր իտիլմիշ վէ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի օրատա ճէնազէ այինինէ րիյասէթ էյլէմիշ տիր:

Տուալար օգունտուգտան սօնրա, Բաթրիգ Սրբազան, «պանա իման վէ իթիգատը օլանլար վէֆաթ իթսէլէր պիլէ խաչանաճագլար» քէլամընը մուխաչամագ իսմէտի իլէ գուվվէթ պուլաճաղընը պէյանիլա հէր քէսին պու տիւնեատա մէսուտ օլմասը իչիւն իման վէ իթիգատը օլմասը լազըմ կէլէճէկի վէ պէօյլէ պիր ատամ հայաթընը կիւզէլ էսէրլէր վէ էյիլիքլէր իլէ Թէզեին իտուպ, վէֆաթընտան սօնրա իսմի պագի գալաճաղը վէ հագիգաթէն էօլմիւշ օլտուղըն սօնրա էպէտի պիր պաշլայաճաղընը սէօյլէմիշ տիր:

Պու միւթալէալարտան սօնրա Բաթրիգը միւշարիւլէյհ միւթէվէֆֆայա նազըր քէլամ իտէրէք, Սեպուհ պէյին՝ միլլէԹին տի՞տար վէ զատիմ պիր աչիրէթինէ մէնսուպ օլտուղընը հէնուզ բուհանիլիք սիւլքինէ կիրտիկինտէ անլամըշ օլտուղը վէ պու այիլէնին ազալարը տիւտաարլըգլարընը Թէմամէն իֆա էյլէտիգտէն սօնրա, իգթիտարլարը տէրէճէսինտէ միլլէթէ խըզմէթ էյլէտիքլէրի վէ իյանաթտա պուլընտըգլարընը սէօյլէմիշ վէ էզճիւմլէ Սեպուհ պէյին հէր սէնէ Օրթաքէօյ քիլիսէսինէ 60—70 լիրա իյանէ վէրիպ, պատէմա տախի էֆրատը այիլէնին պու իյանէյի տէվամ իտէճէքլէրինէ պէյանը իւմիտ էյլէմիշ տիր: Բաթրիգ Սրբազան, մուամէլէյհ Սեպուհ պէյին 1876 սէնէսի Թաղ. Ժողով ազալըղընտա պուլունըպ, օ Թարիխտէ տէվէրան իտէն ահվալտէն տօլայը Ազգ. Ժողովա կէթիրտիքլէրի պիր լայիհատա «Թիւրքիատա հէր միլլէթ քէնտի հիւսէսինի Թալէպ էյլէտիքլէրի հալտէ Էրմէնիլէր տէ քէնտի հագգլարընը Թալէպ իտէրլէր» մէալինտէ պիր Թէքլիֆ կէԹիրմիշլէր տիր:

Շու պէյանաթտան սօնրա, Բաթրիգը միւշարիւլէյհ միւթէվէֆֆանըն տա հէր Թէրտ կիպի գուսուրլարը օլապիլէճէկինի զիքր իտէրէք, Ճէնապը Հագգտան աֆվընը իսթիրհամ էյլէմիշ վէ զէվճէսի իլէ էվլատլարընա Թէսէլլի Թէմէննի էյլէմիշ տիր:

Ճէնազէ ալայ իլէ քիլիսէտէն չըգարըլըպ, հավլուսա միւթէվէֆֆանըն հէմչիրէզատէսի Աչնան Տիրան էֆ.յէ պէյանը Թաազիյէթ իտիլմիշ տիր: ՄիւԹէվէֆֆանըն պիրատէրի Մագսուտ Ցարութիւն էֆ. եօլտա քէյֆսիզլէնիպ, պիր էճզախանէյէ Թէտավի օլընմըշ վէ ճէնազէ իլէ պուլունամամըշ տըր:

Ֆանօ բաշա, Մկրտիչ Էսաեան, Ցր. Ասլանեան, Գաբրիէլ Սէրվիչէն, Սէսիրրիանէս վէ Պարօյեան էֆ.լէր բիւսխիւլէրի վէ Արտաշէս Հիւրմիւզ, Մագսուտ Սէֆէր, Տիգրան Զայեան, Յակոբ Պալեան, Էսկար Մուսատ վէ Մարգօսեան ժիրայր էֆէնտիլէր ժամլարը Թուզմըշլար տըր:

Պէլճիգա սէֆիրի Մ. Տիւցէլ, Եունան սէֆիրի Մ. Կրիբարիս, Տիւսաբ բաշա Իրան սէֆիրի պաշ Թէրճիմանը Ցովհաննէս Խան, Զարեհ էֆ. Տիլպէր, Բանճէրի պէյ, Խարիճիյէ նազըրը Թէվֆիգ բաշանըն մախտումը Մահմուտ պէյ, Հօլանտա սէֆարէթի աթաշէ միլիթէրի վէ պաշ Թէրճէմանը Կարապետեան էֆ., Ցարութիւն Գարամանեան, Գրիգոր Կիւմիւշկէրտան, Գաբրիէլ Գաբրիէլեան, Տիրան Կիւմիւշկէրտան, Արմենակ Սագըզ, Ցարութիւն Զէքի, Եդուարդ վէ Արշակ Գարակէօզեան, Մարթէն Ցակոբեան, Յակոբ Յակոբօֆ, Սիմոն Գայսէրլեան, Տօքթ. Շահպազ, Մագսուտ Շահպազ, Գրիգոր Ցակոբեան, Տըկան, Արսէն Արսէնեան, Միքայէլ Կիւլլապեան, Մկրտիչ Ասատեան, Կարապետ Թահթապրունեան, Գէորգ Թորգոմեան, Արամ Հալաճեան, Տիգրան Թոգատեան, Տիգրան Բարազամեան, Արտաշէս վէ Արամ Ֆնտգլեան, Յակոբ Էսաեան, Ցովսէփ, Զարեհ վէ Երուանդ Եուսուֆեան, Կարապետ Բալըըճեան, Սահփան Սպարթալի, Սմբատ Բեաթիպեան, Մարգար Ունճեան, Ցովհաննէս Գարտաշեան վէ տահա բէք չօգ զէվաթ ճէնազէտէ պուլընմըշլար տըր:

Հէման 25 սէնէտէն պէրու Մագսուտեան սարրաֆըըգ էվինին վէ էզճիւմլէ Սեպուհ պէյին մուամէլաթընը իտարէ վէ իչֆա էյլէմէքտէ օլան Անտոնեան էֆ.լէր, ճէնազէ ալայընըն ԹէրԹիպաթընա նէզարէթ էյլէմիշլէր տիր:

Ճէնազէ խէնէ 4 աթլը պիր արապա իլէ վէ բէք չօգ զէվաթ Թաագիպ էյլէտիքլէրի հալտէ Շիշլի գապրիսթանընա նագլ վէ տէֆն իտիլմիշ տիր: Տէֆն այինինէ Տ. Համայեակ եպսկ. րիյասէթ էյլէմիշ տիր:

*** Միւթէվէֆֆանըն տամատը Էսաեան Ղուկաս էֆ. անճագ տիւն ագշամ կէճ վագըթ Տէրսաատէթէ վիւրուտ իտէպիլմիշ, վէ գարանլըգտա վաբօրտան չըգաճաղը էսնատէ տէնիզէ տիւշմիւշ իսէ տէ, համտ օլսուն սաղ սէլիմ գուրԹարըլապիլմիշ տիր:

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Համազգեան Սեպուհ պէյ Մագսուտի յուղարկաւորութեան առթիւ Տէր և Տիկին Տիրան Թէրզեան փոխան ծաղ. կեպսակի 120 (հարիւր քսան) ղշ. նուիրած են Հիւանդանոցիս: (Կնիք)

Կ. Պոլիս 27 դեկտ. 1908

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԱՏՐԱԶԱՄ բաշանըն Մէճլիսը Մէպուսանտա իյրատ իտէճէկի պէյաննամէնին պու կիւն վէրիլմէսի գարարլաշմըշ իտի:

Հալ պու քի, պու կիւն սէֆիրլէրին ճէմը գապուլէ օլմասընտան վէ խարիճի բոլիթիգամըզըն իյճապ իթտիրտիկի սէպէպտէն նաշի, պէյանաթըն բէնճշէնպիհ կիւնինէ Թալիգ իտիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ վէ Մէճլիսը Մէպուսան րիյասէթինէ պաթէզքէրէ պէյանը մալիւմաթ իտիլմիշ իտի:

Բէնճշէնպիհ կիւնիւնին իսէ Ելտաչընա Թէսատիւֆի վէ Խրիսթիյան Մէպուսլարընըն հազըր պուլընամամասը իհթիմալի պիլախէրէ նազարը տիգգաթա ալընարագ, չարշէնպիհ կիւնիւ միւնասիպ կէօրիւլմիշ վէ Սատրազամ բաշա պիզզաթ հազըր պուլընաճագլարը կիպի, սաիր վիւքէլանըն տա հազըր պուլընաճագլարը վէ պէյաննամէնին Մաննասիպզատէ Րէֆիգ պէյ Թարաֆընտան օգունաճաղը խապէր ալընմըշ տըր:

Տիւն Մէճլիսը Մէպուսանտա իճթիմա օլմայըպ, չիւպէլէր Թօբլանարագ, իսԹիրատ վէ լայիհա էնճիւմէնլէրի իճթիմա վէ տախիլի իշլէր իլէ իշթիղալ օլունմըշ տըր:

«Շուրայի Ումմէթ» կազէթասընըն տիւնքի պաշ մէգալէսի պիր Թօղըմ գըլ ու գալի մուճիպ օլմուշ տըր:

Րէիսը Մէպուսան Ահմէտ Րիզա պէյին տիգգաթընը ճէլպ իտիլմէքլէ, քէյֆիյէթի կէրէք «Շուրայի Ումմէթ» վէ կէրէք «Թագվիմը Վէգայի» կազէթալարը իլէ Թէքզիպ իտիլմի:

Մէճլիսը Մէպուսանըն խաթըրէյի քիւշատը օլարագ ղայէթ կիւզէլ պիր գըթայը պէլէրղէյի հավի վէ պիր մէթրօ Թուլ վէ 80 սանթիմէթրօ արզընտա Իրանլըլար Թարաֆընտան Մէճլիսէ պիր լէվհա հէտիյէ իտիլմիշ տիր:

Ինկիլիզլէր բէգ եագըն զէմանտա Օսմանլըլար տա Իրան մէճլիսը միլլիսինէ պէօյլէ պիր հէտիյէ Թագտիմ իլէ իֆԹիխար իտէրլէր:

1908 սէնէսի % 4 ֆայիզլի իսթիգրազ նամընը ալան իսթիգրազ մուգավէլէնամէսիյլէ 1904 սէնէսի իսթիգրազ Թահվիլաթընտան խազինէյի մալիյէ հիսսապը ճարիսինէ րէհն իտիլէն 50,000 Թահվիլին Պանգը Օսմանի խազինէսինէ սաթըն ալընմասընա տա մուգավէլէնամէ վէ 1,365,000 ինկ. լիրասը մըգտարընտաքի ավանս մուգավէլէնամէսի սուրէթլէրի իլէ էսգազը մուճիպէ լայիհասընըն մէզքիւր 1908 սէնէսի իսթիգրազ մուգավէլէնամէսինին 11ինճի վէ 1,500,000 լիրալըգ ավանս մուգավէլէսինին 4ինճի մատտէլէրի մուճիպինճէ Մէճլիսը Մէպուսանա Թաստիգ իթտիրիլմէսի հիւքիւմէթը Օսմանիյէ Թարաֆընտան Թէահհիւտ իտիլմիշ օլտուղը ճիհէթլէ, էվրագը մէզքիւրէ պու Թաարիֆ մուամէլէսիյլէ իճրասը իչիւն Մէճլիսը Մէպուսանա Թէվտի օլունմագ իւզէրէ Պապը Ալիյէ կէօնտէրիլմիշ տիր:

Մէճլիսը Այան հէյէթը ումումիյէսի տիւն իճթիմա իթմէմիշ տիր:

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ՍԷՅԱՀԱԹԸ

Ինկիլթէրա գրալընըն Տէրսաատէթի զիյարէթ իտէճէկի ճումա էրթէսի կիւնի Ճէրիտէի Շարգիյէտէ խապըրմըշ իտի:

Գրալը միւշարիւլէյհ, փեպ. 15ինէ տօղրու Պահրը Սէֆիտէ պիր սէյահաթ իճրա վէ պէրապէրինտէ գրալիչա օլտուղը հալտէ հէր իքիսի Աթինայա կիտէրէք Եունան գրալընա 3 կիւն միսաֆիր գալաճագ, պատէհու գրալ վէ գրալիչա տօղրու Սթանպօլա կէլիպ 7 կիւն իգամէթ էյլէյէճէքլէր տիր. պատէհու միւշարիւլէյհիմա իհթիմալ քի Երուսաղէմէ տէ օղրայարագ Մըըրա ազիմէթ վէ սօնրա Մըըրը չէհիրլէրինի տէ սէյահաթ իթտիքտէն սօնրա Բարիզ Թարիգիյէ Լօնտրայա ավտէթ իտէճէքլէր տիր:

Շահզատէ Սէլիմ էֆ. վէ Էրքեանը հարպիյէտէն տիկէր պիր զաթ, այան վէ մէպուսան րէիսլէրի, պահրիյէ վէ Թէշրիֆաթ ումումիյէ նազըրլարը սէրգուրէնա Նուրի բաշա, րիւքուպը Շահանէյէ մախսուս վաբօրլարտան պիրինէ պինէրէք տօնանմա իլէ պէրապէր Եունան սուլարընա կիտիպ, Ինկիլթէրա գրալընը իսթիգպալ իտէճէքլէր տիր:

Զաթը Շահանէ վաբօրը մախսուս իլէ Մարմարա ատէգլարընա կիտէրէք, գրալա պէյանը խօշամէտի իտէճէք վէ իլք միւլագաթ օրատա վուգու պուլաճագ տըր:

Ինկիլթէրա գրալընըն չէրէֆինէ պիր րէսմի կէչիտ իճրա օլընաճագ վէ պունա Սթանպօլտաքի քէաֆֆէի աաքէրլէր իշթիրաք իտէճէք տիր:

Գրալը միւշարիւլէյհ Սթանպօլտա իքինճի տէֆա օլարագ կէլիյօր:

Ֆիլվագը միւշարիւլէյհ պունտան 40 սէնէ էվվէլ Օսմանլը բայթախթընա կէլմիշ վէ Սալը Բազարընտաքի սէրայտա օն կիւն գատար իգամէթ իթմիշ իտի:

Մամաֆիհի՝ գրալը միւշարիւլէյհին

սէյահաթլարընա տաիր տիւն աղշամա գատար, հիւքիւմէթը Օսմանիյէյէ վէ Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսինէ թէպլիղաթ օլմատըղը խապէր ալընմըշ տըր։

ՋԷՎԻԼԷՐԻ ԿԻՐԻՆՔԻ ՄԻԹԻՆԿ

Կիրիտին, Եունանիսթանա իլհագը չախասը ալէյհինէ բրոթէսթօ իթմէք իւզրէ էվվէլքի կիւն Սուլթան Ահմէտ մէյտանընտա թէճէմմիւ իտէն միթինկ գայէթ հէյպէթլի իտի։

Պինլէրճէ վէ օնպինլէրճէ էֆրատը Օսմանիյէտէն միւթէշէքքիլ պիր գալապալըգ արասընտա Կիրիտ Միւսլիմանլարը ճէմիյէթինին իւզերինտէ ատասըն խարիթասըյլա մէզգիւր խարիթա օրթասընտա «Կիրիտ Օսմանլըլարըն տըր» իպարէսի հաքք պայրաղը իլէ Քիւրտ Թէավիւն վէ Թէրագգը, սէլամէթի ումումիյէ, Արնավուտ, Ջէրքէս գիւլիւպլէրինէ մէնսուպ օլանլարըն վէ հուգուգ, հէնտէսէյի միւլքիյէ, Թիճարէթ, Թըպպիյէյի միւլքիյէ մէքթէպլէրի վէ Իւսքիւտար Գալաթսարայ իտատիլէրի Թալէպէսինին պայրագլարը նազարը տիգգաթը ճէլպ էյլէմիշ տիր։

Օթուզպին նուֆուսը միւթէճավիզ պու իզտիհամ Սուլթան Ահմէտ մէյտանընտա իճթիմա վէ նութգլար գըրաաթ օլընտըգտան սօնրա, օրատան այնը ալայ իլէ Մէճլիսի Մէպուսան տայիրէսինէ կիտիլմիշ, «եաշասըն միլլէթ մէճլիսի, եաշասըն Օսմանլըլար նիտալարը» րէֆ իթմիշլէր իլէ, պու էսնատէ Մէճլիսի Մէպուսան րէիսի Ահմէտ Րիզա պէյ, տայիրէնին բէնճիրէսինտէն էհալիյէ խիթապէն՝ Կիրիտին Եունանիսթանա իլհագ խուլուսունտա մէճլիսի վիւքէլայը միլլէթ սարֆը ղայրէթ իտէճէյինի վէ պու պապտէ միւսաթէրէհ օլմալարընը վէ այնը տան միւշիր Ահմէտ Մուխթար բաշա վէ Մանասթըրլը Իսմայիլ Հագգը էֆ. Այան Մէճլիսի նամընա պէյանը թէշէքքիւրնամէ միւպէյին նութգլար իրատ էյլէտիքտէն սօնրա, հէյէթ Պապը Ալիյէ կէլիպ, Սատրազամ բաշայա բրօթէսթօնամէյի թագտիմ իթմիշլէր իլէ, Սատրը միւշարիլէյհ պէրվէճհի աթի պէյանաթտա պուլունմըշ տըր։

«Կիրիտին Եունանիսթանա իլհագընա տաիր կազէթալարտա կէօրիւլէն ֆըգրալար էսասըզ շայիալարտան իպարէթ տիր։

«Պու պապտէ Եունանիսթան հիւքիւմէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրինին թէմինաթընա նէզարէն իլհագ ֆիքրինէ Եունանիսթան հիւքիւմէթի գաթիէն մախալիֆ տիր։

«Հիւքիւմէթը Օսմանիյէնին Կիրիտտէքի հուգուգը, մուազզամ տէվլէթլէրին տախի թահթը քէֆալէթինտէ տիր. հէր հալտէ Կիրիտ՝ Եունանիսթանա իլթիհագ իտէմէզ վէ իտէմէյէճէք տիր։

«Պու պէյանաթըմըզը Կիրիտտէքի վաթանտաշլարըմըզա, կէրէք ումում Օսմանլըլարա թէպլիղ վէ պէյանա մէճզունըզ։

«Կիրիտին Եունանիսթանա իլթիհագը չայիալարը պունը արզու իտէն Կիրիտ Խրիսթիյանլարընըն հիյլէլէրի էսէրի տիր. Եունանիսթան հիւքիւմէթի պունը գապուլ իթմէզ. հիւքիւմէթը Օսմանիյէտէ, պէօյլէ պիր չայիանըն տէմի թէհագգուգը իչին հէր տիւրլիւ ղայրէթ սարֆընտան խալի գալմամագտա տըր։ Տիկէր տէվլէթլէր տախի Օսմանլը հիւքիւմէթինին ֆիքրինի թաատիգ իթմէքտէ, վէ ղայրէթինի թաատիգ էյլէմէքտէ օլտուգլարը ճիհէթլէ, պէօյլէ պիր իլթիհագըն վուգուայը մէյհուլ տէյիլ տիր։

«Հիւքիւմէթը Սէնիյէ իսէ հիչ պիր զէման իլհագա րազը օլամազ, միւսթէրիհ օլընըզ»։

Շու նութգ իւզէրինէ Գավուրզատէ Ազիզ պէյ թարաֆընտան էհալիյէ «պու կիւնքի միթինկտէն մագսատըմըզ Կիրիտին Եունանիսթանա իլհագ օլունմամասը տըր. պունը տա գաթիէն հիւքիւմէթիմիզ գապուլ իթմէյօր. հուգուգը էսքիլէթ չիմտիյէ գատար մուհաֆազա իտիլտիկի կիպի, չիմտէն սօնրա տա մուհաֆազա իտիլէճէք տիր. պունընլա պէրապէր, Կիրիտին իլթիհագընը Եունան հիւքիւմէթի գապուլ իթմէյէճէք իմիշ. չիմտիյէ գատար օլան րիվայէթլէր խիլաֆընտան իպարէթ օլտուղընը պաշա հազրէթլէրի սէօյլէյօրլար։ Հէր հալտէ հուգուգըմըզա թէճավիւզ իտէնլէրէ գարշը գանըմըզըն սօն տամլասընա գատար միւտաֆաա իտէճէյիզ, վէ էկէր հիւքիւմէթին աճիզ տօղրու իսէ, Եունան հիւքիւմէթի իլէ էյի կէչինէճէյիզ» տէնիլմիշ վէ Սատրազամ բաշա տախի, «էվվէթ, տօղրու տըր, պիզ հէմճինսլարըմըզ օլան հիւքիւմէթլէրիլէ էյի կէչինմէք իսթէրիզ։ Շիմտի պիլէթիւն Օսմանլըլարըն ուլուվվը ճէնապը, գափիլիյէթի միւքէմմէլէսի ումում էճնէպիլէրին նազարը թէվէճճիւհինի ճէլպէ լայըգ տըր» մէալինտէ միւգապէլէ էյլէտիկինտէն ալգըշլար իլէ թէշէքքիւր օլունմըշ, պաատէհու միթինկ էֆրատը, ինթիզամ իլէ տաղըլմըշ տըր։

Մէզգիւր բրօթէսթօնամէ սուրէթի տիւն Խարիճիյէ նէզարէթի թարաֆընտան էճնէպի տէվլէթլէրին թէպլիղ օլունմագ իւզրէ, պիլահարէ Օսմանլը սէֆարէթխանէլէրինէ իրսալ օլունմըշ տըր։

ԽԱԶԻՆԷՅԻ Խասսանէզարէթի, պիւտճէտէ մէվժուտ պիր թասարրուֆ իճրա իթմէք ֆիքրինտէ օլմաղլա, սահապը մաթպուալա եւզտէ 40 թէգլիլ էյլէմէքտէ օլուպ, սահապը մաթպուատան պաղըը պու սուրէթլէ թէնզիլէ գապուլ վէ պաղըլարը իսէ րէտտ իթմիշլէր իմիշ։ (Լա Թիւրքի)

ՍԱՏՐԱԶԱՄ Քեամիլ բաշա տիւն սապահ սէրայը Հիւմայունա կիտէրէք հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլունմըշ տըր։

ԹԱՆԻՆ կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, Տախիլիյէ նէզարէթինէ Էյուպլիյա Թէվֆիգ պէյ, Մէարիֆ նէզարէթինէ Բէշիթա պաշ չէհպէնտէրը սապըգ վէ Իգտամ սէր մուհարրիրի Ալի Քեմալ պէյ, Էվգաֆ նէզարէթինէ մէպուսանտան Իսմայիլ բաշանըն թային օլունաճագլարը րիվայէթ օլունըյօր։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆԱ Թագտիմ իտիլմէք իւզրէ Տախիլիյէ նազըրը էսպագը Մէմտուհ բաշա թարաֆընտան պիր գաչ եւզ սահիֆէտէն միւրէքքէպ պիր միւտաֆաանամէ հազըրլանմագտա իմիշ։

ՎԱՆ մէպուսլարը Թէվֆիգ պէյ իլէ, Վահան Փափազեան էֆ.նին Ռուսիա թարիգիյլէ Տէրսաատէթէ կէլմէք իչին բազար էրթէսի կիւնիւ Վանտան հարէքէթ իթմիշ օլտուգլարը վիւրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր։

ԿԻՐԻՏԻՆ Եունանիսթանա պիլէշտիրիլմէսի իչին իլամ իտէն բրօժէնին թանզիմինէ տէվլէթլէր թարաֆընտան Ֆրանսանըն մէմուր իտիլտիկինէ տաիր տէվէրան իտէն չայիանըն գաթիէն ասլ ու էսասը օլմատըղընա տաիր չէհրիմիզտէ պուլունան էճնէպի սէֆիրլէր, քէնտի տէվլէթլէրինտէն ալտըգլարը էմր իւզէրինէ Պապը Ալիյէ կէօնտէրտիքլէրի թէլէկրաֆլար տիւն աղշամ իճթիմա իտէն Մէճլիսը վիւքէլայա օգունմըշ տըր։

ՊԷՀԷՐԻ 5 աթէա լիրայը Օսմանիյէտէն իպարէթ օլարագ, սըրֆ Օսմանլը ագչէսիյէ 5 միլեօնլըգ պիր Օսմանլը անօնիմ վարօր գումբանեասը թէշէքքիւլ իտէճէքի վէ մէզգիւր գումբանեանըն Սուրիյէ վէ Եունանիսթան վէ Մըսըր սուլարընտա վէ Գարատէնիզ սէվահիլինտէ սէյր ու սէֆէր իթմէք իւզրէ վաբօրլար միւպայաա իտէճէքի Լա Թիւրքիտէ կէօրիւլմիշ տիր։

ՏԷՎԼԷԹԸ Օսմանիյէ իլէ Պուլկարիսթան միւզաքէրաթը իչին Մ. Լիւպչէֆին Նըլպաշը հօրթուլարընտան սօնրա Սթանպօլա կէլիպ, հէնիւզ միւզաքէրէյէ պաշլայամաղը մէվսուգէն խապէր ալընմըշ տըր։

ԽԱՊԷՐ ալընտըղընա կէօրէ՝ ճումաա էրթէսի կիւնիւ Աւսթրիա սէֆիրի Մարքի Բալլավիչինի Պապը Ալիյէ ազիմէթ վէ Սատրազամ բաշա իլէ ուզուն պիր միւլագաթ իճրա իթմիշ էսնատէ, Գայրամ միւնասիպէթիյլէ թաթիլ իտիլմիշ օլան միւզաքէրաթա թէքրար պաշլանըլմասը եօլընտա պիր թէքլիֆտէ պուլունմըշ տըր։ Պու թէքլիֆէ նէզարէն Աւսթրիա տէվլէթի, Պօսնա-Հէրսէքտէ պուլընան արազիյի էմիրիյէ վէ սաիրէյէ պէտէլ 2 պուչուգ միլեօն լիրա թէէտիյէսինի տէրուհտէ էյլէյօր։

Պու ճիհէթ տիւնքի Մէճլիսը վիւքէլատա թահթը միւզաքէրէյէ ալընտըգտան սօնրա գաթիէն րէտտ օլունմըշ տըր։

ԷՐԶՐՈՒՄ վիլայէթի մէրքէզ վէ միւլհագաթընտաքի միւհաճիր էհալինին թէհվինի իհթիյաճը իչին էօնումիզտէքի ապրիլ իչինտէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէն 20000 լիրա բառաթսընտէ պիր մէպլաղ կէօնտէրիլմէսի վէ ֆուգարա էհալի չօգ եոլլարընտա գուլլանըլտըղը սուրէթտէ կէլէճէք սէնէ էհալի պէյնինտէ զարուրէթ վէ իհթիյաճ արթմաճաղը Էրզրում մէպուսլարը թարաֆընտան միւրաճաաթ վէ իֆատէ իտիլմիշ-Տախիլիյէ նէզարէթինտէն Պապը Ալիյէ իշար իտիլմիշ վէ քէյֆիյէթ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ էմր ու իշար գըլընմըշ տըր։

ՏԻՎԱՆԸ մուհասէպաթ իչին մուգատտէմա Շուրայը Տէվլէթտէ թանզիմ գըլընմըշ վէ 1.96 սէնէսինտէն պէրի միւթէպագի պուլունմըշ օլան գարարնամէնին պիր սուրէթի Մէճլիսը Մէպուսանա կէօնտէրիլմէք իւզրէ, մագամը Սատարէթէ Տիվանը մուհասէպաթ րիյասէթինտէն իսթէնիլմիշ տիր։

1908 ՍԷՆԷՍԻ իսթիգրազ մուգավէլէնամէսի իլէ 1,500,000 լիրալըգ ավանս մուգավէլէնամէսի Մէճլիսը Մէպուսանա թագտիմ իտիլմէք իւզրէ Խազինէի Մալիյէտէն Պապը Ալիյէ իրսալ գըլընմըշ տըր։

ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ Գալապրա հէյէթիյէսիյէ Միսինատա վուգու պուլան զէլզէլէտէն մուսապ օլանլարա մուավէնէթէ պուլունմագ իւզրէ Իթալիայա կէօնտէրիլէճէք օլան օբէրաթէօրլէր պիր այ գարֆընտա ավտէթ իտէճէքլէրինտէն քէնտիլէրինէ 15,000 ֆր. հէսապիլէ վէրիլմէսի գարարլաշմըշ տըր։

Պանգը Օսմանիտէն ավանս սուրէթիլէ ալընըպ ֆէլաքէթզէտէլէրէ թէվզի օլունմագ իւզրէ Իթալիայա կէօնտէրիլէճէք 200,000 ֆր. ասախի պունլարա թէվտի օլունաճագ տըր։

Քէյֆիյէթ մագամը Սատարէթտէն Մէճլիսը Մէպուսան րիյասէթինէ իշար գըլընմըշ տըր։

ԳԱՅՍԷՐԻՏԷ իքի ֆըրգայա թագսիմ օլան էհալիտէն պիր գըսմը թարաֆընտան վագը օլան չիքայէթ իւզէրինէ օրատան մէմուրիյէթի պաշգա մահալլէ թահվիլ օլունան լիվա Խուլգի բաշանըն Հարպիյէ նէզարէթինտէն թահվիլի հագգընտա վէրիլէն էմրը թէլէկրաֆի իւզէրինէ օրատա գալմագ արզուսընտա պուլընան բաշայը իչին, տիկէր պիր գըսմ խալգ թէլէկրաֆխանէյէ կէլէրէք, վէ Հարպիյէ նազըրը մագամընա պաշընտա խըթէրէք միւրաճաաթտա պուլունըրլար։

Տիկէր թարաֆտան պէօյլէ պիր գալապալըգտաքիլէրի միւրաճաաթ իլէ Խուլգի բաշա սէրիան հարէքէթ իթմէմիշ իսէ, պիր ֆէնալըգ չըգաճաղը պէյան իտիլէր։

Ֆէրիգ բաշա ագիլանէ նասիհաթ վէրիպ լիվա բաշանըն պիթթապի էմրի նէզարէթ մուճիպինճէ հարէքէթէ մէճպուր պուլունտուղընը պէյան իտէրէք, օնլարը տաղըթըր։ Ֆէրագաթ կիւնի լիվա բաշա հարէքէթ վէ պէօյլէ պիր իղթիշաշըն ունհալարը իչինտէ, անճագ մէվգիինէ գատար թէշէհի օլունտըգլարը խապէր ալընմըշ տըր։

Մէմուրինին ազլ ու նասպը վէ իպգա ու թահվիլի հիւքիւմէթ վէզայիֆինտէն օլուպ, պունա էհալինին հիչ պիր սուրէթլէ միւտախալէսի ճայիզ օլամայաճաղընտան, Գայսէրի միւթէսարրըֆը օլուպ, մէզգուրէն Տէրսաատէթէ պուլունան Ճէմալ պէյ, Տախիլիյէ նազըրը Հիւսէյին Հիլմի բաշա թարաֆընտան վէրիլէն էմր իւզէրինէ տիւնքի կիւն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

ՊԱՊԸ Ալի թարաֆընտան Մէճլիսի Մէպուսանըն թասդիգինէ թագտիմ օլունաճագ թագրիրտէ Պուլկարիսթան մուրախխասլարը իլէ տէվլէթի Օսմանիյէ մուրախխասլարը պէյնինտէքի իթիլաֆ միւզաքէրաթը էսնասընտա Պուլկարիսթան էմարէթինին, հիւքիւմէթի Օսմանիյէյէ 88 միլեօն ֆր. թաավիզի նագտի իթասընը թէքլիֆ էյլէտիկի տէրճ օլունմըշ տըր։

ՍԱՏՐԱԶԱՄ Քեամիլ բաշանըն, կէլէճէք բէնճշէնպէ կիւնիւ գապինէնին իճրաաթը տախիլիյէ վէ խարիճիյէսինի միւպէյյին օլարագ Մէճլիսի Մէպուսանա պիր պէյաննամէ իթա վէ լէտէլհաճէ իզահաթ վէրմէք իւզրէ պիզզաթ հազըր պուլունաճաղը պիլտիրիլմիշ իտի։

Քեամիլ բաշանըն մէվգիը իգթիտարտա գալաճաղը վէ վիւքէլաճա պազը թէպէտտիւլաթ վուգու պուլաճաղը թէէյյիւն օլունըյօր։

Պիր գաչ կիւն էվվէլ՝ Խարիճիյէ նազըրը Թէվֆիգ բաշա, չէնտ տէֆա իսթիֆասընը վէրմիշ օլտուղը հալտէ Սատրազամ բաշանըն գապուլ իթմէտիյինի վէ մէմուրիյէթտէն չէքիլմէյէ գարար վէրտիյինի Այան Մէճլիսինտէ պէյան իթմիշ իտի։

Թէվֆիգ բաշա իսթիֆա իտէրսէ, եէրինէ Իսմայիլ Քեմալ պէյ թային գըլընաճագ վէ Տախիլիյէ նազըրը Հիւսէյին Հիլմի բաշա, Շուրայի տէվլէթ րիյասէթինէ նագլ իտիլէճէք տիր։

Տախիլիյէ նէզարէթինէ թային օլընաճագ զաթ իչին հիչ պիր խապէր եօգ տըր։ (Լա Թիւրքի)

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ իլէ Անատօլու վիլայէթը պէյնինտէ մուամէլաթը թիճճարիյէնին թէսհիլ վէ թէվսիի զըմնընտա Տէրսաատէթտէ 200,000 լիրա սէրմայէ իլէ եագընտա պիր քիւրա պանգասընըն թէէսիսի օլունաճաղը խապէր ալընմըշ։

Պանգանըն սէրմայէսինի թէշքիլ իտէճէք մէպլաղը մէզգիւր քիւրա էշրաֆ վէ միւթէշէպպիսլէրի թարաֆընտան իմզա գըլընմըշ տըր։

Էլեվմ Սթանպօլտա 35,000 գատար քիւրա վար տըր։ (Լա Թիւրքի)

ՍՈՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

ԼՕՆՏՐԱ, 9 Յանվ.— Աժանս Րէօթէր նէշր էյլէտիյի պիր նօթատա Եունան սիյասի էֆքեարընը չօգ սուրէթլէ իֆատէ իտիյօր.— Եունան մէհաֆիլի Կիրիտին 10 սէնէտէն պէրի Թիւրքիանըն գօնթրօլընտան չըգմըշ վէ 2 սէնէտէն պէրի միլլի ժանտարմա վէ միլիս ասքէրլէրինէ Եունան զապիթլէրի գումանտա իթմէքտէ պուլունմըշ օլտուղընը սէօյլէյօրլար։

Հաքիմիյէթը Օսմանիյէնին եէկանէ ալէմէթի, պօշ պիր սէրայըն իւզէրինտէ թէմէվվիւճ իթմէքտէ օլան թէք պիր պայրագտան իպարէթ տիր։

Շու հալտէ, պիր գըսմ կէնճ Թիւրքլէրին թէշվիգաթընա մուգայիր օլարագ համի տէվլէթլէրճէ գապուլ գարարա Եունանիսթանըն էմնիյէթի վար տըր։

ԹՕՄՍՔ.— Թօմսքտան Նօ-Նիգօլաչէվէ կէլէն բօսթա չանթասը մուայէնէ օլընտըգտա 275 պին րուպլի գըյմէթինտէ իքի բաքէթին սըրգաթ իտիլմիշ օլտըղը անլաշըլմըշ տըր։

ՓԱՐԻԶ.— Եագընտա «Թիճարէթը Էճնէպիյէ Րուս պանգասը»նըն Սթանպօլտա պիր չիւպէ աչաճաղը վէ պատէհու Թրապիզօն, Իզմիր վէ Սէլանիքտէ տախի չիւպէլէր թէէսիս իտէճէյի թէէքքիւտէն պէյան օլունմագտա տըր։

ՎԻԷՆՆԱ.—«Ֆրէմտէնպլաթ» կազէթասը Թիւրքիա Աւսթրիա միւզաքէրաթընտան պահսիլէ աթիտէքի մալումաթը վէրիյօր։

Մարքի Բալլավիչինիյէ վէրիլէն էնթալիմաթտան տօլայը Թիւրքիա իլէ Աւսթրիա արասընտաքի միւզաքէրաթըն սէրիան նէթիճէլէնտիրիլմէսի իհթիմալի հասըլ օլմուշ տըր։

Պօսնա-Հէրսէքտէ հիւքիւմէթէ այիտ արազինին պէտէլի օլարագ 2—2 պուչուգ միլեօն լիրա իթասընը թէքլիֆ իթմէքլէ, Թիւրքիյա մուայէն պիր մէպլաղ իսթիհսալի մէնֆաաթընը հազըրլադըղը կիպի հէքտիկլէրէ գարշը ալաճագ հիսսալարը վէ գարշըլըգ պօրճ կէօսթէրիլմէսի քիւֆֆէթինէ մահէլ պըրագմայաճագ տըր։

Պու մէպլաղտան սօնրա հիչ պիր միւնագաշա վէ իթիրազ գապուլ իտիլմէյէճէյի մուհագգագ տըր։

Մէնֆաաթընա բէք զիյատէ մուվաֆըգ օլան պու թէքլիֆի Թիւրքիանըն գապուլ վէ հէր իքի թարաֆըն արզու իթտիյի իւզէրէ միւզաքէրաթըն հիւսնի նէթիճէ նայըլ խալիճէյի մէմուլ տըր։

ԹԷՀՐԱՆ.— Շահըն միւսթէշարը վէ աքսիւլամէլ (րէագսիօնէր) թարաֆտարանընըն նուֆուզլը ազասընտան Շէյխ Ֆազլուլլահը պու կիւն պիր չախսը գաթլ իթմէկլէ թէշէպպիւս էյլէտի։

Միլլի ֆըրգայա մէնսուպ օլան ֆայիլ թէվգիֆ օլունտըղը էսնատէ ինթիհարա չալըշմըշ տըր։

ՆԻՒ-ԵՕՐՔ.— Տիւնքիւ կիւն Նիւ-Եօրգտա 3 մահալտէ վուգու պուլան եանկընլար 6 միլեօն ֆր. խասարաթը մուճիպ օլմուշ տըր։

ԻԹԱԼԻԱ ԶԷԼԶԷԼԷՍԻ ՀԱԳԳԸՆՏԱ

ՄԷՍԻՆԱ, 9 յունվար.— Յունվարըն 7ինճի կիւնիւ էնգազ ալթընտան սաղ օլարագ 7 գազազէտէ տահա չըգարըլմըշ տըր. ճէսէտլէրի տէֆն իթմէյէ տէվամ օլունըյօր. ասքէրլէրին էնգազ ալթընտան չըգարտըղը նուգուտ վէ գըյմէթլի էշյա՝ միւլքիյէ մէմուրլարընա թէսլիմ օլունուր, մունթազամէն տէֆթէրէ գայտ օլունըր, պունլարըն գըյմէթի չիմտիյէ գատար պէշ միլեօն ֆր.ա պալիղ օլմուշ տըր։

ՌՕՄԱ.— Իթալիա գազազէտէլէրինին թէէմինի խուսուսընտա իչիւն հիւքիւմէթ թարաֆընտան թուլթուլան թէտապիրլէր Մէճլիսը Մէպուսան թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ, Մէճլիսը Մէպուսան Մէսինա վէ Րէճիօ գասապալարընըն թէքրար ինշա վէ իմարը իչիւն թարհը թէքլիֆ օլունան վէրկիյի տէ գապուլ վէ ֆագաթ հիւքիւմէթին թէքլիֆինի պիր ազ թաատիլ իթմիշ տիր։

Ֆիլվագը հիւքիւմէթ իքի սէնէ միւտտէթլէ եւզտէ պէշ ֆազլա վէրկի ալընմասընը թէքլիֆ իթմիկի հալտէ, Մէճլիսը Մէպուսան վէրկինին թամամընը եւզտէ իքիյէ թէնզիլ վէ ֆագաթ միւտտէթի պէշ սէնէյէ իպլաղ էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը Մէպուսանըն պու պապտաքի իթթիֆագը արա իլէ րէյ թասվիպ իտիլմիշ օլտուղընա տաիր օլան պէյանաթը սիւրէքլի վէ չիտտէթլի ալգըշլար իլէ թաագիպ իթմիշ, վէ պատէհու րէիսը վիւքէլա թարաֆընտան մէճլիսին էվվէլճէ գարարլաշտըրըլան վագըթտան 13 կիւնէ գատար թէքրար միւզաքէրաթա պաշլամասը հագգընտաքի թէքլիֆինի տէ թասվիպ վէ 16 փետրվարտա իճթիմա իթմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ՄԷՍԻՆԱ.—Մէսինատաքի Ֆրանսըզ ֆիլօսը Թուլօնա ավտէթ իչիւն էմր ալմըշ տըր։

ՋԷԹԻՆԷ.— Ֆրանսա իլէ Գարատաղ արասընտա ինիգատ իտէն Թիճարէթ մուգավէլէնամէսի թէմտիտ օլունմըշ տըր։

ԼՕՆՏՐԱ.— Ինկիլթէրա Կիրիտտէքի միւֆրիզէի ասքէրիյէսինէ 500 քիշի տահա իլավէ իտէճէք տիր։

—Հինտիսթանտան կէլէն հավատիս Միւսլիմանլար իլէ Հինտուլէր արասընտա պէօյիւք պիր մուհարէպէ վուգու պուլտըղընը պէյան իտիյօր։

Հաճի Նաիմէ հանըմըն զէվճի Մէհմէտ Խալիս էֆ. զիմմէթինտէ պամէօճճէլէ չէրիյէ մուգատտէր օլան նաֆագասընտան միւթէրագիմ ալաճաղը օլան մէպալիղը մալիւմէնին թէէմինի իսթիֆասը զըմնընտա մէհճուզ մուտախէլէն մալը օլուպ, թահթը հաճզէ ալընմըշ օլան պիրիսի կէպէյ օլմագ իւզրէ իւչ րէս ինէք իլէ պիրիսի պիր սէնէլիք տիկէրի իքի սէնէլիք օլմագ իւզրէ իքի րէս պուզաղը իլէ պիր րէս մէրքէպին իչպու թարիխը իլանտան իթիպարէն 3 կիւն սօնրա, եանի քեան. սանինին իքինճի ճումաա կիւնի սաաթ 5տէն 7է գատար Իւսքիւտարտա Աթ Բազարընտա ալէնէն պիլմիւզայէտէ ֆիրուխթ օլունաճաղընտան թալիպ օլանլարըն եէվմ վէ սաաթը մէզգիւրտէ մահալը մէզգիւրտէ հազըր պուլունմալարը Տէրսաատէթ Իլամաթը Շէրիյէ իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունըր։

27 քեան. էվվէլ 324

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նան 32, կիւշթ 160, սատէ 438, էրզ 85, քէօմիւր 17, սօղան 29, սապօն 220, կազ 125, համթալ 12, ֆասուլեա 98, իւզիւմ 98, էչպապիյէ 125, թուզ 79, զէյթուն 200, չայիր 24, սաման 12, չէքէր 240, պուլկուր 72, նոհուտ 71, տէօյմէ 71 բարա։

Տէօրտիւնճի օրտուի Հիւմայունըն տախիլինտէ վագը Սէվէրէք մէվգըընտաքի ասքէրիյէ մահալլինճէ միւնագասայա գօնըլան վէ պալատա եազըլան էրզագը հիզալարընտա կէօսթէրիլէն ֆիյաթլարլա Վէզան էրզագը ասքէրիյէսինտէն էքմէկին պէհէր գըյէսի թագլիյէ իւզրէթի իքի բարա 28 սանթիմ թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ տըր։ 100տէ 5 թէնզիլ իլէ իհալէյի Տէրսաատէթտէ թալէպ օլանլարըն Հարպիյէ նէզարէթի լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։

27 քեան. էվվէլ 324 3—1

ԽԱԶԻՆԷՅԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Ալէա մատանըօլ պէհէր թօբը		103	ղրուշ
Ատի տիւլպէնտ	»	»	12	»
Ատի սաղանֆուր	»	»	8	»
Ալէա »	»	»	46	»
Ալէա տիւլպէնտ	»	»	50	»
Ֆալըն ամէրիգան	»	»	48	»
Ալէա տիւլպէնտ	»	»	15	»

Խազինէի Խասսայի Շահանէ տէպօ խարիճինտէ պիր սէնէյի քէամիլէ զարֆընտա միւպայաա օլունաճագ պալէատա էնվաը մուհարրէր մատանըօլ վէ սաիրէ հիզալարընտա մուհարրէր ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, քեան. էվվէլին 28ինճի կիւնիւ 100տէ 3 թէնզիլի պիլմիւզայէտէ իհալէսի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան, շէրայիթը միւթէֆէրրիասը անլամագ վէ միւնագասայա տախիլ օլմագ իսթէյէնլէրին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթէսհիպէն մէզգիւր կիւն սաաթ 10ա գատար Խազինէի Խասսա միւշարիլեյհայա կէլմէլէրի.

27 քեան. էվվէլ 324 3—1

Ժ. Ա. ՎԱՐԵԱՆ

ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ ՃԱՏՏԷՅԻ ՔԷՊԻՐՏԷ
ԳԱԼԱԹԱ ՍԱՐԱՅԸ ԽԱՆԸՆՏԱ Nº 259,
ՎԷ ԲԱՆԱԻԱ ՔԻԼԻՍԷՍԻ ԽԱՆԸՆՏԱ
ՕԼԻՎՕ ԽԱՆԸՆՏԱ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՍԱԹԸՇ

Խըլպաշը միւնասիպէթի իլէ խալգըն պիր գաչ կիւն իչիւն

100 ՏԷ 20 ԹԷՆԶԻԼԱԹ

Աթիտէքի էշեալար էնվէն ֆիյաթլար իլէ սաթըլաճագ տըր։

Միւզէյյէն կիւմիւշ թագըմլարը, թավան վէ գօնսօլ լամպալարը, ֆանօսլար, սագըլլար, էսքի անթիգա «ֆայանսլար» վէ չինի թագըմլարը. բիրինճ, պագըր վէ մաատէնտէն մամուլ սաիր մաալարը վէ ղայրէհիմ։

ՍԱԹԸՇ ԲԷՇԻՆԱԹ ԻԼԷ ՕԼՈՒՐ

Իշպու մաղազալարըմըզը պիր տէֆա օլսուն զիյարէթ իտէն միւհթէրէմ էհալիմիզին մէմնուն գալաճագլարը, վէ թէգարրուպ իտէն նօրթուլը միւնասիպէթի իլէ պիզտէն ալըշվէրիշ իտէճէքլէրինէ էմինիզ. զիրա պու նիւզտէն Նըլպաշը հէտիյէլէրի հագգընտա էնտիշէտէ պուլունանլարըն քեաֆֆէսի իսթիֆատէ իտէճէքլէր տիր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Ֆէվգէլատէ ասհամ վարիտաթը մուամէլաթը գանունընըն 31ինճի մատտէսի իլէ, անը վէչհի իտէն մաատիլէրտէն մուհարրէր չէրայիթ տաիրէսինտէ օլմագ իւզրէ, Գալաթատա քեաին բօսթա միւտիրիյէթի վասըթասը իլէ իճրա գըլընմըշ վէ իքի թարաֆտան խըզմէթլէ թէպտիլ օլունմագտա տըր։
Շայէտ պու սուրէթլէ տամղա վաղընտա իճրա իտիլէն 100տէ 5 թէնզիլաթը նիզամիյէ միւթէֆէրրիքէթը մէզգիւրէյէ թէրք իտիլիրսէ, էվրագը մէզգուրէնին հիւքմի, վէ ղայրը գապիլը իճրա պիր հալէ կէլմիշ օլտուղը ղէյման այնը գըյմէթ իւզէրինտէն, այնը ճինս վէ այնը չիֆթէ վէ իշ թիճարէթխանէյէ այիտ պուլունան էվրագը միւթէֆէրրիգաթ վէ սիլա մաարաֆ տամղա վաղ օլունըր։
Ֆէվգէլատէ տամղա վաղը իչիւն, թէսլիմ իտիլէն էվրագըն աքսաամընա իատէսինէ պիլաշարթ օլունմազ թալիպ օլունըր։ 10—3

20/2 յունվար 1908
Տէրսաատէթ

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ
ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՅ		Բարա
Պիրինճի պէյազ օգգասը		51-52
Իքինճի	» »	49-50
Մախլութ	»	48-
Ջավտարը	»	46-47
Սէրթ պիրինճի	»	-50
» օրթա	»	50-
Մախլութ սէրթ	»	48-

Պու կիւն *** վակօն Անատօլը վէ վակօն Րումէլի պուղտայը վիւրուտ իթմիշ տիր։

ՈՒՆ		Ղր.
Սէրի գըրմա Ա. չուվալ		99-
» » Բ.	»	97-

ՔԷՊԷՔ
Օգգասը 20½ բարա։

ԱՐՊԱ		
Տանիւպ	քիլէսի	16½-17½
Րումէլի վէ Մէրսին		15½-16
Մըսըր էթրաֆ իսքէնտէրիյէտէ վաբօրա թէսլիմ բարա		34-34½
Սէրի սարֆիյաթը իչիւն	»	35-

ԲԱՄՊՈՒՔ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվէրբուլ 9 Դեկտ.

Ցուլի օգօստ.	4.64
Հոկտ. Նոյեմ.	4.60

ՊՈՒՂՏԱՅ ԲԻԱՑԱՍԸ

9 Դեկտ.

Նիւ-Եօրգ հազըր		101.3.4
» յուլիօ իչիւն		105.3.4
» փետր.	»	103.3.4
» մայ.	»	102.1.2
Լիվէրբուլ հազըր		.
» մարթ.	»	7.4.3.4
» յուլիօ	»	7.5.7.8
Շիգակօ հազըր		
» մայ.	»	95.
» յուլիօ	»	9.5.1

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 9 յունվար

Ինկիլիզ էսհամը Խուկ. մէր.	83.50
Օսմ. էսհամը Իւնիֆիյէ	93.25
» » » գարանթը	93.25
Օսմանլը Պանգասը	18.25
Րուս 4%	84.50
Պուլկար իսթիգրազը	105.—
Գամպիօ Բարիզ 10 այ վատէ	25.27
Բարիզ 9 յունվար	
Գօնսօլիտէ Իւնիֆիյէ ալըլը	93.10
» » գարանթը	93.20
Ֆրանսըզ էսհ. 3% ֆր.	96.60
Րումէլի չըմէնտօֆէրի	173.—
Օսմանլը րէժիսի էսհամը	332.
» Պանգասը	704.—
Րուս 5% 1906	99.50
Գրէտի Լիօնէ	1205.
Իթալիա էսհամը	104.25
Սբանեօլ	96.80
Թրանսվալ	62.—
Գամպիօ իւչ այ վատէ	25.105
Վիէննա 9 յունվար	
Լօնտրա իւզէրինէ Գամպիօ	239.70
Րումէլի չըմէնտօֆէրի ֆր.	176.50
Օսմ. Րէժի ագսիօնը ֆր.	—.—
Պէրլին 9 յունվար	
Րում. չըմէնտօֆէր (մարգ)	145.60
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20.350

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն աղշ. գար.	101.21
» » էն եիւքսէք	101.23
» » էն ալչագ	101.11
Պու սապահ ալըլը	101.36
Րում. չըմ.ագշամ. գարանթը	172.½
» » էն եիւքսէք	172.½
» » էն ալչագ	171.¾
» » ալըլը	173.⅝
Րէժի ագսիօնը Լ. Օս.	16.—
Նէֆիթ Քէօֆա Թրամվայ չիրգէթի հիսսէ սէնէտաթը	Լ. Օ. 2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	07.80
Թիւնէլ	4.—
Օսկիւտար Թրամվայ	490.
Անատօլու Օթօման	3.95
Լօյտ	55.—
Պանգ Նասիօնալ տը Թրքի	413.50
Թրանսվալ	59.—
Զամպէզի	20.—
Գրէտի Ֆօնսիյէ Էժիբսիեն Ա.	281.—
» » » Բ.	250.—
Րէյմօնտ Թահվիլաթը գ.գ.	425.
Պալեա	460.
Գարասու	029.
» Օրտինէր	025.
Անատօլու չըմ. ագսիօնը	14.—
Շիր. Խայրիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	37.—
« « Համիտիյէ	2.55

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր.տան	Ղր. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107.38
Մէթալիգ	101.—
Ինկիլիզ լիրասը	109.35
Ֆրանսըզ լիրասը	87.20
Րօլ	90.—
Գրիմից ալթունը	50.
Գարաքօն գայմէսի	8.70
Լօնտրա չէք	110.—
Բարիզ չէք	22.93

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Նիւատ 5 ֆաիզլի 1896 սէնէսի Թահվիլաթը Օսմանիյէնին, կէյեճէք 1/14 յունվ. Թարիխինտէ վաձէսի հուլուլ իտէն 25 Նոմէրօլը գուբօն պէտէլաթը, բազար կիւնլէրինտէն մաատա ճումաա կիւնլէրի ալաֆը. սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար, վէ սաիր կիւնլէրտէ, սաաթ 10տան 2 պուչուգա տէյին, Պանգը Օսմանինին Գալաթատաքի խազինէսինտէ թէէտիյէ օլունաճաղը իլան օլունըր։

Նիւմէրօյը հավի պօրտօյը գուբօնլարը մուգաբիլ, պէտէլաթը 10 կիւն սօնրա, Պանգը Օսմանի գավասընտան իֆա օլընմագ իւզրէ, համիլլէրինէ պիր գըթա իլմուխապէր իթա գըլընաճագ տըր։

31 գէկտ. 1908

* *

Նիւզատ 4 ֆաիզլի 1901-905 սէնէլէրի Թահվիլաթը Օսմանիյէնին կէյեճէք 1/14 յունվ. Թարիխինտէ վաձէսի հուլուլ իտէն 7 Նոմէրօլը գուբօն պէտէլաթը, բազար կիւնլէրինտէն մաատա, ճումաա կիւնլէրի ալաֆը. սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար, վէ սաիր կիւնլէրտէ, սաաթ 10տան 2 պուչուգա տէկին Պանգը Օսմանինին Գալաթատաքի խազինէսինտէ թէէտիյէ օլընաճաղը իլան օլունըր։

Նիւմէրօլարը հավի պօրտօյը գուբօնլարը մուգաբիլ, պէտէլաթը 10 կիւն սօնրա, Պանգը Օսմանի գավասընտան իֆա օլընմագ իւզրէ, համիլլէրինէ պիր գըթա իլմուխապէր իթա գըլընաճագ տըր։

31 գէկտ. 1908

* *

Նիւզատ 4 ֆայիզլի օսմ. կէօմրիւք Թահվիլաթընըն կէյեճէք 1/14 յուն. Թարիխինտէ վաձէսի հուլուլ իտէն 12 Նոմէրօլը գուբօն պէտէլաթը, բազար կիւնլէրինտէն մաատա, ճումաա կիւնլէրի ալաֆը. սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար, վէ սաիր կիւնլէրտէ սաաթ 10տան 2 պուչուգա տէկին, Պանգը Օսմանինին Գալաթատաքի խազինէխանէսինտէ թէէտիյէ օլընաճաղը իլան օլունըր։

Նոմէրօլարը հավի պօրտօյը գուբօնլարը մուգաբիլ պէտէլաթը 10 կիւն սօնրա Պանգը Օսմանի գավասընտան իֆա օլընմագ իւզրէ, համիլլէրինէ պիր գըթա իլմուխապէր իթա գըլընաճագ տըր։

31 գէկտ. 1908

* *

Նիւզատ 4 ֆայիզլի 1904 սէնէսի Թահվիլաթը Օսմանիյէնին, կէյեճէք 1/4 յունվ. Թարիխինտէ վաձէսի հուլուլ իտէն 5 Նոմէրօլը գուբօն պէտէլաթը, բազար կիւնլէրինտէն մաատա ճումաա կիւնլէրի ալաֆը. սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար վէ սաիր կիւնլէրտէ սաաթ 10տան 2 պուչուգա տէկին, Պանգը Օսմանինին Գալաթատաքի խազինէխանէսինտէ թէէտիյէ օլունաճաղը իլան օլունըր։

Նոմէրօլարը հավի պօրտօյը գուբօնլարը մուգաբիլ, պէտէլաթը 10 կիւն սօնրա Պանգը Օսմանի գավասընտան իֆա օլընմագ իւզրէ համիլլէրինէ պիր գըթա իլմուխապէր իթա գըլընաճագ տըր։

31 գէկտ. 1908 12—3

ԽՆԱՄԵՑԷՔ ՁԵՐ ՄՈՐԹԸ

Աշխարհիս մէջ արդէն մարդոց համար տեսակ տեսակ անդարմանելի հիւանդութիւններ կան որոնց համբերել պէտք է, սակայն ինչո՞ւ համար խեղճանալ, կուրծ (գլխուն եւ ականջին վրայ գոյացող վէրքեր, ռուֆիա) եւ զանազան պալարներուն պատճառած սաստիկ ցաւերով տառապիլ, քանի որ դիւրաւ պէտի կրնաք այս ցաւերեն ազատիլ, գործածելով Նորվեկիոյ ձկան զուտ իւղը եւ կիրի ու սոտայի հիբօֆօսֆիթը պարունակող

ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ արիւնին կը մաքրէ եւ կը զօրացնէ, մարմինդ պէպէկներուն մորթին նման փափուկ եւ վարդագոյն կը դարձնէ։

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Ձկնորսը» մակնիշով որ Էմիւլսիօն Սքօթին յատուկ է:

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Emilson SCOTT's

ՏՕԳԹ. ՏԻԳՐԱՆ ԹԱՊԻՊԵԱՆ

Ամէրիգան Թըպպ տարիւլֆիւնունընտան մէզունի 18 սէնէլիք թէճրիւպէսիյլէ չեօհրէթշիւար տօգթ. Տիգրան էֆ. Թապիպեան ֆէննը թըպպըն աթիպպա գիքը չիւպէլէրինտէ, եանի, պէօյիւքլէր իլէ չօճուգլարըն մախսուս էմրազը տախիլիյէ վէ ճիլտիյէ, լուսթալըգյա գատընլարա ախս էմրազը միւթէհասսըս, վէ պունլարտան մաատա խուսուսի սաա օլունան գրօնիք խասթալըգլարընը Ամէրիգա վէ Ինկիլիզ ուսուլը ճէտիտինէ թաթպիգէն պիսսուհուլէ թէտավի իտէր Մուամիլէյէ տօգթ. միւտէրիչ խասթալըգլարտան գապիլը թէտավի օլմայան «գանսէր» իլլէթինի տախի, աթըպպաի մէշհուրէտէն Բրօֆ. Ճէգուպի վէ հէնրի Սէլէքին ուսուլը մուճիպինճէ թէտավի իթմէքտէ մահիր տիր։

Պէյօղլունտա Շիշլի ճատտէսինտէ Անանեան ապարթըմանընտաքի տաիրէսինտէ բազարտան մաատա հէր կիւն էօյլէնէ գատար միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը գապուլ իտէճէկի կիպի, բազար էրթէսի, չարշէնպէհ վէ ճումաա կիւնլէրի էօյլէնտէն սօնրա Պաղչէ Գաբուսընտա Մինասեան էֆ.նին էճզախանէսինտէ վէ սալը վէ ճումաա էրթէսի կիւնէ էօյլէնտէն սօնրա Իսկիւտարտա Սուբբ Թաշ քիլիսէսի իթթիսալինտէքի Գունտուրաճեան էֆ. խանէսինտէ տախի թէտավի իթմէքտէ պուլունաճագ տըր։

Ճումաա կիւնլէրի ֆագիրլէր մէճճանէն թէտավի օլունըրլար։ 36—5

ՄԷՍԱԺՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Միսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷԿԼԷՆԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. յունվարըն 11ինճի բ.էրթ. ագշամը «Պաղտատ» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունվ.ըն 13ճի չարշ. ագշամը «Սախալէն» Սուրիա խաթթընտան։

Ալաֆր. յունվ.ըն 17ինճի բազար կիւնի «Պօկֆօր» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Ալաֆր, յունվ.ըն 11ինճի բ. էրթ. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Մէլպէնին սիւար օլտըղը Պաղտատ վափօրը տօղրուտան տօղրույա Օտէսայա

Ալաֆ. յունվ.ըն 8ինճի ճումաա կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գարտան Պօզօնիանինին սիւվար օլտուղը «Սիտօն» վափօրը Մարմարա, Ճանագգալէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆ. յունվ.ըն 9ինճի ճումաա կիւնի ագշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գարտան Կօսթըն սիւվար օլտուղը «Սէնէկալ» վափօրը Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Իսթագիա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա Պէյրութտա ագթարմա իլէ Եաֆա, Բօրսաիտ վէ Իսքէնտէրիյէյէ շղըրայաճագ տըր։

Ալաֆ. յունվ.ըն 18ինճի բզ. էր. կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գարտան Օմէրանըն սիւվար օլտուղը «Պօսֆօր» վափօրը Սամսուն, Թրապիզօն վէ Պաթումա։

Գումրանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ, Լօնտրա, Էքս Լէպէն, Ճէնօվա վէ Բարի Լիօն-Մէտիթէրանէ շըմէնտըֆէրլէրինին էն իյիլէք սթասիօնլարը իչին տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

ԽՕԼՃԸ ԲՕՍԹԱ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 275 ֆր. Մարսիլիա իչին 260 ֆր.։

2 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

Ֆամիլեա իլէ կիտէնլէր իչին խուսուսի չարթլար իլէ տէնզիլէթ իճրազ օլունաճաղը կիպի, ազիմէթ վէ աւտէթ պիլէթի տախի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօսխանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա կէօմրիւկ գուլլուգէնքի աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իդէպիլիրլէր

Ալաֆ. գէկտ.ին 24ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գարտան Բիգէէրին սիւվար օլտուղը «Սախալին» վափօրը՝ Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Անթագիա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լարնագա Թրիպօլի, Եաֆա վէ Հայֆայա, (Պէյրութտա Եաֆա, Բօրթ Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչին ագթարմա)։

Ալաֆր. յունվ. 14ինճի բէնճ. կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4 տէ գարթան Բիգէէնին սիւար օլտըղը Սախալիէն վափօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ, Մարսիլիայա։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Չօճուգլարը հագըգըյլա պէսլէմէք վէ պէօյիւթմէքլէրի գէման սըհհէթլէրինի թէէմին իթմէք իչին ալթը այըգ գէմանընտան պաշլայարագ «Ֆօսֆաթին Ֆալիէր» իստիմալի լէզըմ։ Ֆօսֆաթին չօգօլաթա կիպի գայէթ լէզիզ վէ խօշ բայինալը վէ ֆէվգըլատէ գուվվէթ վէրիճի պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իշթիհա իլէ պունը եէյիպ, պէտիքճէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիզլէնիրլէր, չաբուգ պէօյիւրլէր, քէզգալիք սըննէլէրի իգթիզաընճա էն խաֆիֆ պիր սէպէպտէն տօլայը տիւշար օլաճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ իտէրլէր։ Իշպու մատտէի ղըտաիյէ՝ սաւքէթը խուսուսիյէտէ չօճուգլարըն քէմիքլէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անլէրտէ վուգուա քէսիր օլան իսհալ խասթալըգընը մէն, վէ տիշլէրինին չըգմասընա եարտըմ իթմէք խասսէլէրինի հաիզ տիր։ Ֆօսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլարըն պէօյիւթմէքլէրի գէման կիւճլի, գուվվէթլի վէ սըհհէթլէրի միւքէմմէլ օլտուղը պիլինիրճէ թէճրիւպէլէր իլէ թէհագգուգ իթմիշ տիր։ Չօճուգլարտան մաատա հէր սինտէ պուլընան զէվաթ՝ պու լէզիզ վէ խօշ բայինալը «Ֆօսֆաթին»ը չօգօլաթը վէ սիւտլիւ գահվէ եէրինէ գուլլանըրգլար հալտէ ճիհաթէն քէյֆը գուվվէթլէնիրլէր։ Ումում պէօյիւք պագգալլարտա, էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր։

Բեամֆֆէի պաշ աղրըլարընա գարէսը

GUARANA

ԿԻՒԱՐԱՆԱ.

Տը ԿՐԻՄՕ վէ Շիւրէֆեասը

Բարիսում էճզաճը

Շեքերլի սու իչինտէ հալլ օլունմուշ իշպու նէպաթի վէ Թապիպի Թօզտան նալընըզ պիր պաքէթլէ էն շէտիտ սինիր իւլէթի վէ պաշ աղրըլարընը միւտէյէ ասլա զարար կէթիրմէյէրէք տէֆ ու շիֆա իտէր.

Տէբօ մահալլի Բարիզտէ Վիվիան սօգաղընտա Նօմէրօ 8 վէ տիկէր սայիր էճզախանէլէրտէ պուլունուր : AC

Իշպու ֆապրիգանըն սահիպի 9 ատէտ նիշանլարա միւթէմէլիք սէրկիի ումումիլէրէ իշթիրաքընտան տօլայը տա 35 պէօյիւք միւքեաֆաթա նայիլ օլմըշ տըր։

ԱՐԱՑԸՆԸԶ

Շիշէ իւզէրինտէ Եունան հիւքիւմէթինին թէէմինաթ պանտրօլը իլէ աթիտէքի րէսմի չահատէթնամէսինի։

«Եունան տախիլիյէ նազըրը Եունանիստանտա Ն. Ի. Ա. Մէթաքսա իւվանը ալթընտա եալընըզ պիր գօնեագ ֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանըն Բիրէտէ թէէսիս իտիլմիշ պուլունտըղընը թէսյիտ էտէր։

Եունան տախիլիյէ նազըրը

Մ. Մ. ԲԻՕԹՕՊԻՍ

Աթինա, 14 յունի 1904

Տէրսաատէթ վէ պիւ[illegible] Թուրքիատա մէրքէզի Գալաթատա Գալաթա խանընտա 9 Նոմէրօլը օտա տըր։

ԱՃԷՆԹԻ՝ ՍԹԷԼԻԱՆՕՍ ԱՑԵԱՆԻՍ

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՕՒՆ

Պը էվգաֆընըն նըսֆը լիրա 100 զր.տան նագտէն վէ նըսֆը տիկէրի էվգաֆը հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ իֆա օլունմագ իւզրէ զիյատէ մուհարրէր մահլիւլաթըն պէրմուճիպը նիզամ մէզատ հաֆթա իլանընտան 324 սէնէսի թէ[illegible]անինին 24ինճի կիւնիւնտէն քեն.էվվէլինին 1ինճի բազար էրթէսի սաաթ 10ա գատար 4ինճի հաֆթա իլանընտա միւզայէտէլէրի իճրա գըլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ գըյմէթը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլէրիյէ պէրապէր էվգաֆը Հիւմայունըն Մահլիւլաթ խազինէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Գըյմէթը մուխամմէնէսի

..37500.— Այասօֆեա գուրպինտէ Խօճա Րիւսթէմ մահալլէսինտէ Ջաթալ Ջէշմէ սօգաղընտա 8 Նումէրօլը 5 օտայը հավի քեարկիր պիր պապ մէնզիլին թէմամը. հաճի Ահմէտ։

..6500..8000.— Եուքսէք Գալըրըմտա Մօնլա Քիւրանի մահալլէսինտէ իւչինճի սօգագտա 30 Նումէրօլը 3 օտայը հավի մա պաղչէ ախշապ պապ մէնզիլին թէմամը. Օսման։

..3000.— Այասօֆեա գուրպինտէ Խօճա Րիւսթէմ մահալլէսինտէ Ջաթալ Ջէշմէ սօգաղընտա միւքէրրէր 8 Նումէրօլը 3 օտայը հավի քեարկիր պիր պապ մէնզիլին թէմամը. հաճի Ահմէտ։

..1000.—Գատը գարիյէսինտէ ... տի բաչա մահալլէսինտէ Գալամըշ մէվգինտէ 17 Նումէրօլը պիր գըթա պօստան միւլքինին բուչ հիսսէսի. Բահմի։

..1500..2500.— Շէհր էմինի գուրպինտէ Մաճունճը Գասըմ մահալլէսինտէ Մաճունճը ճատտէսինտէ 33; 35 Նումէրօլը ախշապ 2 պապ տիւքքեանըն թէմամը. Բահմի.

..1400..2667. — Եէնի Պաղչէտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Հէլվաճը սօգաղընտա 9 Նումէրօլը թախմինէն 4000 զըրա միւլք մա կէտիք պիր գըթա պօստանըն սիւլիւս հիսսէսի. Րիզա։

..6000.—Ճէրահ Բաշատա Ճանպազ մահալլէսինտէ Գօճա Մուսթաֆա բաշա ճատտէսինտէ 41 Նումէրօլը 3 օտայը հավի ախշապ պիր պապ մէնզիլին թէմամը. հաճի Ահմէտ։

100000.— Գումգաբուտա Նիշանճը Աթիգ Մէհմէտ պէյ մահալլէսինտէ Նիշանճը համամը սօգաղընտա 31 գուպպա վէ միւշթէմիլաթը մալիւմէյի հավի քեարկիր 1 պապ համամըն սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..23000.—Գօսգատա Միմար Քէմալէտտին մահալլէսինտէ ճամիի շէրիֆ սօգաղընտա 4 Նոմէրօլը 3 օտայը հավի քեարկիր պիր պապ մէնզիլին թէմամը Րիզա։

.. 13000.—Ահմէտիյէտէ Սօֆուլու մահալլէսինտէ Ահմէտիյէ ճատտէսինտէ 28 Նոմ. Թախմինէն 580 զրա 1 գըթա արսանըն թամամը. Րիզա։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1324 սէնէսի սեպտեմբերին [illegible] կիւնիւնտէն իթիպարէն իշարը ախիր տէկին, Անատօլու Օսմանլը տէմիրյօլը գաթարլարընա թէսաուֆ իթմէք իւզրէ Մալթէփէ իլէ Ատալար [illegible] ինտէ ամէտշիւտ իտէճէք սէվահիլը միւթէհայիր վափօրլարընըն վագթ ու հարաքէթլէրի

Ս[illegible] Էյն[illegible] Ճումա [illegible]

Սթ.	Տգ.	Իսկէլէլէրին իսամիսի
*	—	Հէյպ.էն Պ. Ատա Մալթ.
	35	Պ. Ատատան Մալթէբէ
	2	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
	3	Պ. Ատատան Մալթէբէ
	48	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
	20	» » »
10	13	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
11	40	Հէյ.էն Մալթ. պիլաթ.
12	33	Պ. Ատատան Մալթէբէ
1	55	Հէյպէլիատէն Մալ. պիլաթ.

* *

Սթ.	Տգ.	Իսկէլէլէրին իսամիսի
*12	38	Մալթ.էն Պ.Ատա
1	40	» » Հէյպէլի
2	55	» » պիլաթէա.
4	12	» » Հէյպէլի
6	34	» » »
9	12	» » »
11	4	» » Հէյպէլի
12	10	» »
1	09	» » Հէյպէլի
2	25	» » »

(*) Իշպու սէֆէր սեպտ.ին 18ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն պիլա թէսաուֆ ճարի իռալէճէք տիր։

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

1863ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 250,000,000 ՖՐԳ.

ՔԷԱՄԻԼԷՆ ԹԷԼԷՏԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ

Մէրթէզը խազինէսանէ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Եէնի խանտա։

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրտէ Ն.333 Սթամպօլտա Սուլթան Համամ ճատտէսինտէ Ալլահվէրտի խանընտա։

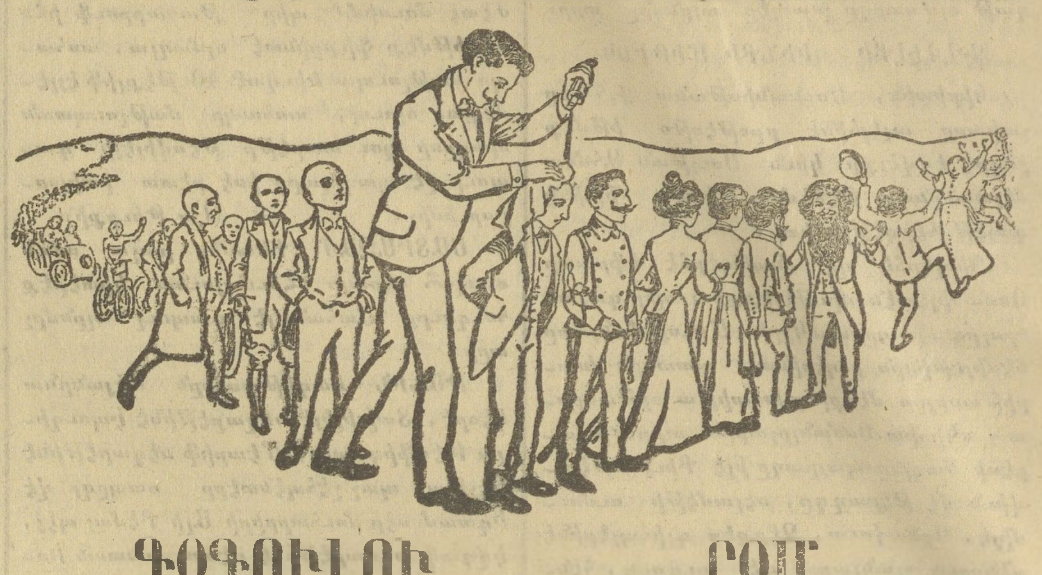
Մէրքէզ խազինէխանէսիյլէ չիւպէլէրիմիզ պիլճիւմլէ պանգա մուամէլաթընը իֆա իտէր։

Մէրքէզ խազինէխանէսինտէ վէ քէզա Պէյօղլու չիւպէսինտէ պուլընան քիրալըգ տէմիր գասալար՝ կէրէք մէթանէթ վէ կէրէք իւճրէթը իթպար ճիհէթիյլէ բէգզապէթին ֆէվգինտէ պուլընմագտա տըր։

Գալաթատաքի մէրքէզ խազինէխանէսիյլէ Պէյօղլունտաքի չիւպէտէ հէվալէնամէ համիլլէրինին թահթը էմրինէ տալօնլար վէրիլիճէք տիր։

Սթամպօլտաքի չիւպէ էչեա վէ թիւճճար էմթաասը իւզէրինէ ավանս սուրէթիյլէ բարա իգրազ իթթիքի կիպի, Սիրքէճիտէքի անպարընտա էմանէթ սուէթիյլէ էշեա վէ մէզքիւրէյի գապուլ վէ վազ իտէր։

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ



ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՌՕՄ

ՎԷ ԳՕԳՈՒՍԸԶ ՎԷ ԲԻԹՐՕԼ ԻԼԷ

ՊԻՐ ՏԷՖԱ ԹԷՃՐԻՒՊԷՍԻ ՔԻՖԱՅԷԹ ԻՏԷՐ

ԹԱԳԼԻՏԼԷՐԻՆՏԷՆ ՍԱԳԸՆԸՆԸԶ

Եէնիճամի տէբօսու.— Միլլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ շիւրէքեասը։

Մահալլի ֆիւրուխթը.— Պէյօղլունտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանիօբուլօ։

Թաշրալարտան օլունան սիբարիշլէր իչին եալընըզ Միհրան Փափազեան վէ շիւրէքեասընա միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։ Պաղը Ալի ճատտէսինտէ Նօ. Եէրմի

ԷԿԷՐ ՇԻՔ ՄԻՒՆԱՍԻՊ ՎԷ ՊԻՉԻՄԼԻ ԿԻՅԻՆՄԷՔ

ԷԿԷՐ ԷՀՎԷՆ՝ ՏԱՅԱՆԸԳԼԸ ՎԷ ԿԸՍԹՕԼԸ ԿԻՅՄԷՔ

ԷԿԷՐ ՀԷՔ ՊՈՒՆԼԱՐԸ ԻՍԹԷՐՍԷՆԻԶ

Մ. ՎԷ Կ. ՇԱՀՆԱԶԱՐԵԱՆ

ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԷ

ԳՈՒՄԱՇ ՎԷ ԹԷՐԶԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԱ

Տէրսաատէթտէ Չարշուի Քէպիրտէ Զուխաճը խանը ալթընտա Ն° 6 վէ 8է միւրաճաաթ իտէպիլիրսինիզ։

Օրատա

Զէնկին վէ օրիժինալ զիյնէթլէրինէ մախսուս սաֆի Ինկիլիզ գումաշլարը վիւրուտ իթմիշ օլմագլա, էն թիթիզ միւշթէրիլէրի պիլէ մուտմէյի միւսթէգիմանէ վէ սաֆ ու ամէլ իլէ մէմնուն իթտիրիլիր։

Բալթօ, բարտէսիւ, գօսթիւմ, բանթալօն վէ ֆանթէզի ժիլէլէր իհթիյաճը օլան զէվաթը քիրամըն պիրինճիԻնկիլիզ գումաշլարընտան մամուլ էլպիսէլէր մալ օլմագ իսթէյէնլէրտէ Շահնազարեան պիրատէրլէրին գումաշ թիճարէթխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլիլէր, օրատա հէր ճինս չուհալար միւսթէթնա պիր ֆիյաթլա սաթըլմագտա տըր քի, պու կիպի գումաշլար պաշգա եէրտէ պուլումագ իմքեանսըզ տըր։

Մէզքիւր գումաշ մաղազասընտա Ինկիլիզ ճինսինտէն օլմայան պիր գումաշ պուլունմասը պիլա պէտէլ գօսթիւմլիւք հէտիյէ վէրիլիճէք տիր։

Պիննէթիճէ պու պիր ֆը ձաթ տըր քի արզու իտէնլէր իսթիֆատէ իտէպիլիրլէր։

Պէյօղլունտա գատար չըգըշ տա ֆագըլա մէսարիֆ իտէճէք վէ 100տէ 60 պահալը ֆիյաթլա Ինկիլիզ մալը սաթըն ալաճագ եէրտէ հէր ճինստան կըմթօլը ալէտա վէ տայանըգլը Ինկիլիզ մալը պուլապիլմէք իչին մաղազամըզա միւրաճաաթ իթմէք քեաֆի տիր։

ՍԻՆԿԷՐ

ՁԱԹԷ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՅԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընըն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարըն գէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասէնաթը օ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իտէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը շիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէֆաաիթ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրտ եիւզտէն զիյատէ տիբլօմ վէ միտալեալարա նայիլ օլմըշ տըր։

Շուպէլէր պէրվէճհի ֆիլյայթը Շահանէտէ։

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիրուխթը

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ	Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
	Պօն-Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
	Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ	Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա։
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ	Սուլթան Պայազիտտէ թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
ԻՍԿԻՒՏԱՐՏԱ	Չարշը Պօյունտա Նօ. 120։

Թագլիտլէրտէն սագընմագ իչին պուլէատէքի մարգանըն մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի

Մէզքիւր գումբանեանըն խազինէ ումումիյէսի Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 Նումէրօլու Տիւզօղլու Սարգիս պէյ խանընտա։

ԼՈՒՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը խազինէսի Բարիզտէ Վանտօմ մէյտանընտա խուսուսի տաիրէլէրինտէ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ գայէթ միւսաիտ շէրաիթ իլէ Թուրքիատա սիկուրթա գապուլ իտէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլաթը, մէսէլա չէրաիթ հալինտէ միւխթէլիֆ (միքսթ) թըրախումա վէ սաիրէ սիկուրթալարը իճրա իտէր։ Շիրքէթ Պանգասը Օսմանլը Պանգասը տըր։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչին միւտիրիյէթը ումումիյէ Սթամպօլտա Սուլթան համամընտա Գաթըրճը օղլու Բասաժը։

Միւտիրի Ումումիսի ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝

Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր թարաֆընտա խուսուսի աճանլարը վար տըր։

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱԶԷԹԱ. ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ